Ersatzteilkatalog
Spare parts list
Catalogo de piezas de repuesto
Catalogue des piéces détachées

Vibrationsplatte
Vibratory plate
Plancha vibratoria
Plaque vibrante

WPU1550Aw



Type	WPU1550Aw
Material Number	5000630034
Version	118
Date	09.2018
Language	de | en | es | fr



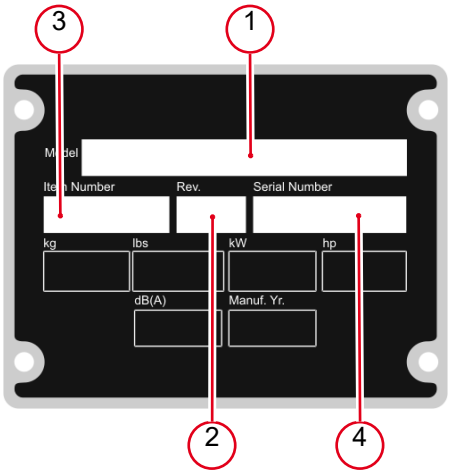
www.wackerneuson.com

Copyright © 09.2019
Wacker Neuson Machinery (China) Co., Ltd
Printed in China.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

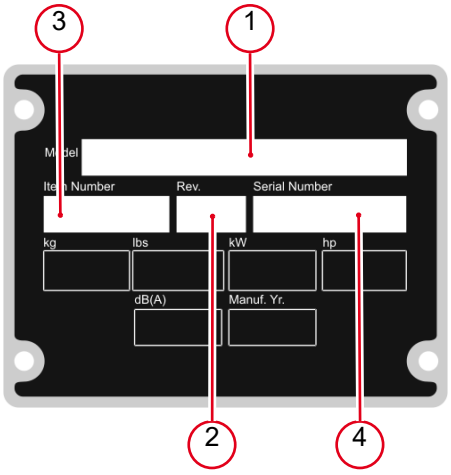
Umrechnungstabelle

Volumeneinheit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Längeneinheit	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Gewicht	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Geschwindigkeit	
1 km/h	0.620 mph
Drehmoment	
1 Nm	0.740 ft.lbs

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

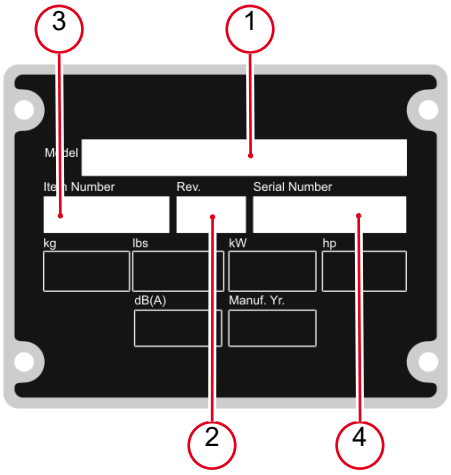
Conversion table

Volume unit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unit of length	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Weight	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Speed	
1 km/h	0.620 mph
Torque	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

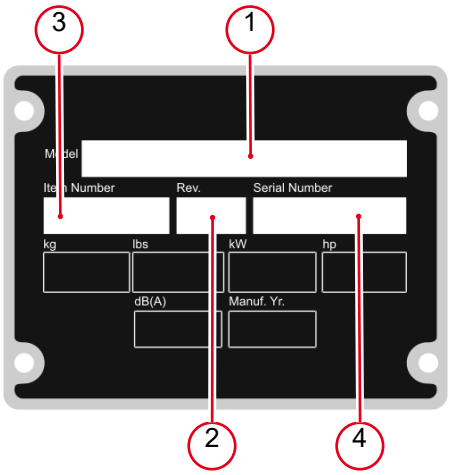
Tabla de conversión

Unidad de volumen	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unidad de longitud	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Peso	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Velocidad	
1 km/h	0.620 mph
Par de apriete	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsq ue vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit decider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine son :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Table de conversion

Unité de volume	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unité de longueur	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Poids	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Vitesse	
1 km/h	0.620 mph
Couple de serrage	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Führungsbügel/Grundplatte
Guide handle/baseplate
Manija/basa
Poignée/base 10

Riemenschutz/Kupplung
Beltguard/clutch
Guardacorrea/embrague
Protection de courroie/embraya 16

Radsatz
Wheel kit
Juego de rueda
Jeu de roue 18

Berieselungsanlage
Water system kit
Juego de sistema de agua
Jeu de système d'eau 20

Aufkleber
Labels
Calcomanias
Autocollants 24

Honda-Motor
Engine-honda
Motor honda
Moteur honda

Motor
Engine block
Motor
Moteur 26

Zylinderkopf
Cylinder head
Culata
Culasse 28

Kurbelgehäusedeckel
Crankcase cover
Tapa del cárter
Couvercle de carter 30

Nockenwelle
Camshaft
Arbol de levas
Arbre à cames 32

Kraftstofftank Kpl.
Fuel tank cpl.
Depósito de combustible compl.
Réservoir de carburant compl. 34

Lüftergehäuse
Blower housing
Cubierta
Bouclier 36

Starter Kpl.
Starter cpl.
Arrancador compl.
Démarreur compl. 38

Vergaser Kpl.
Carburetor cpl.
Carburador compl.
Carburateur compl. 40

Kolben/Kurbelwelle
Piston/crankshaft
Pistón/cigueñal
Piston/vilebrequin 44

Schwungrad
Flywheel
Volante
Volant 46

Zündung
Ignition
Encendido
Allumage 48

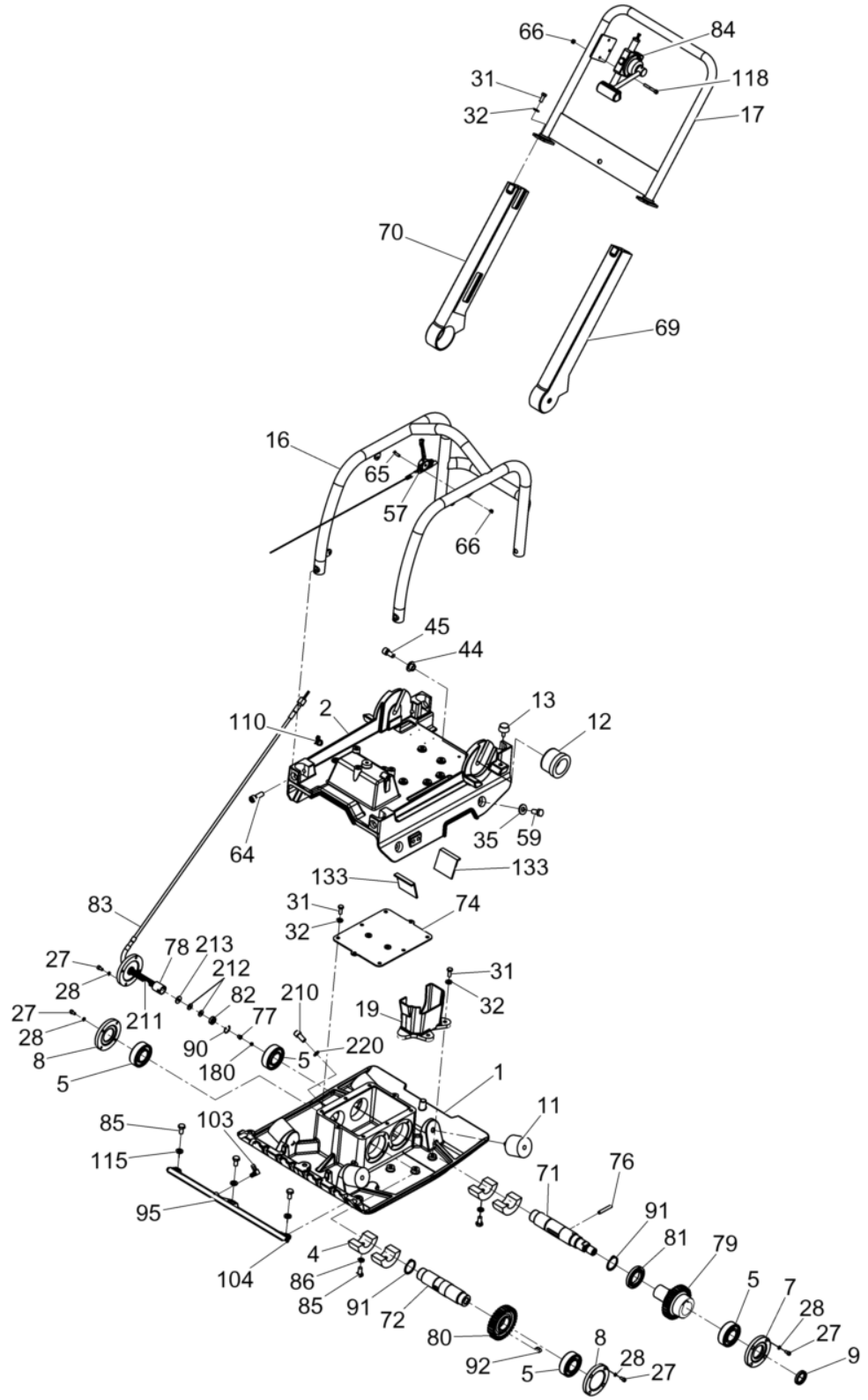
Regler
Governor
Regulador
Régulateur 50

Luftfilter
Air cleaner
Filtro del aire
Filtre à air 52

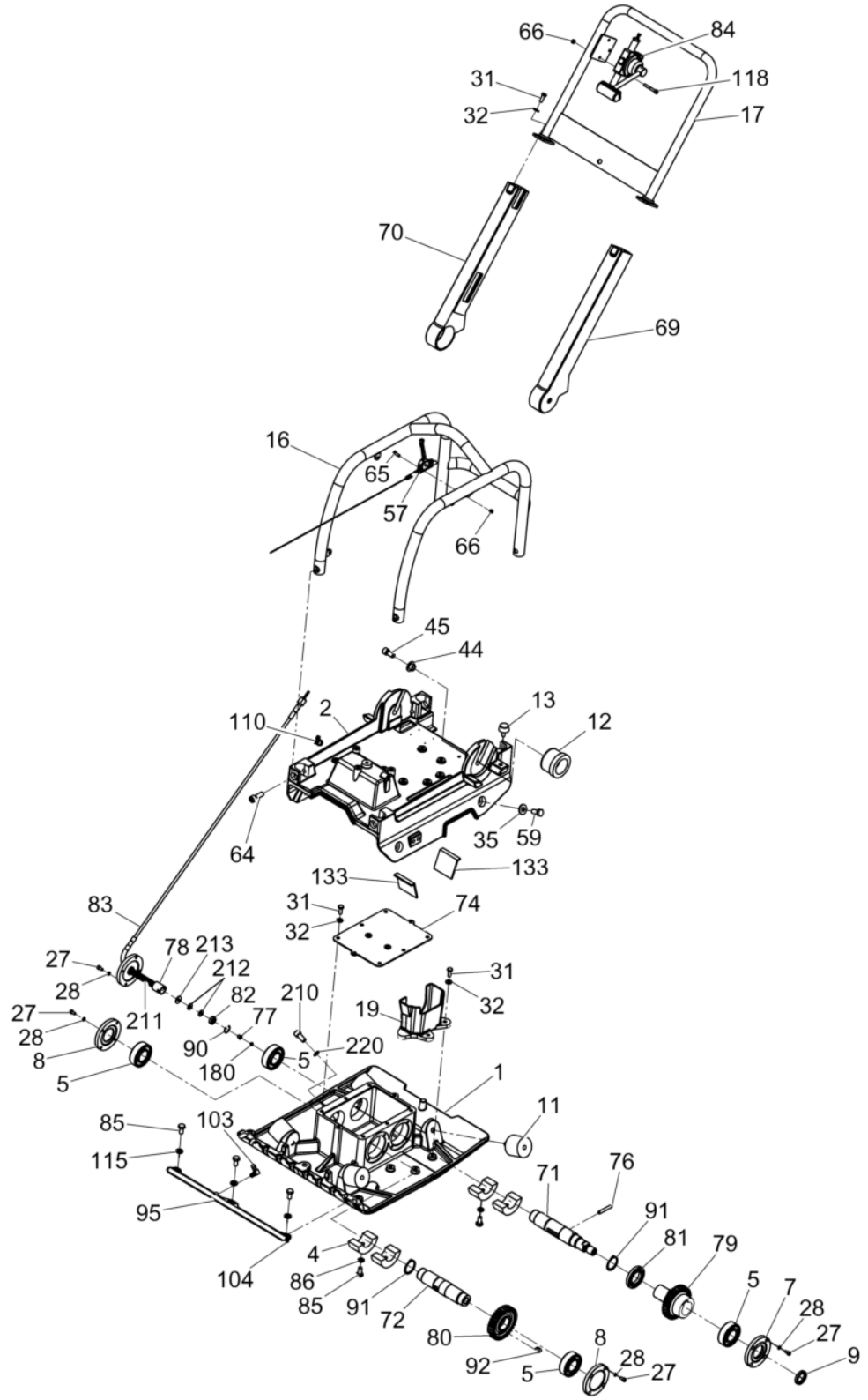
Auspufftopf
Muffler
Silenciador
Pot d'échappement 54

Sonderzubehör
Accessories
Accesorios
Accessoires

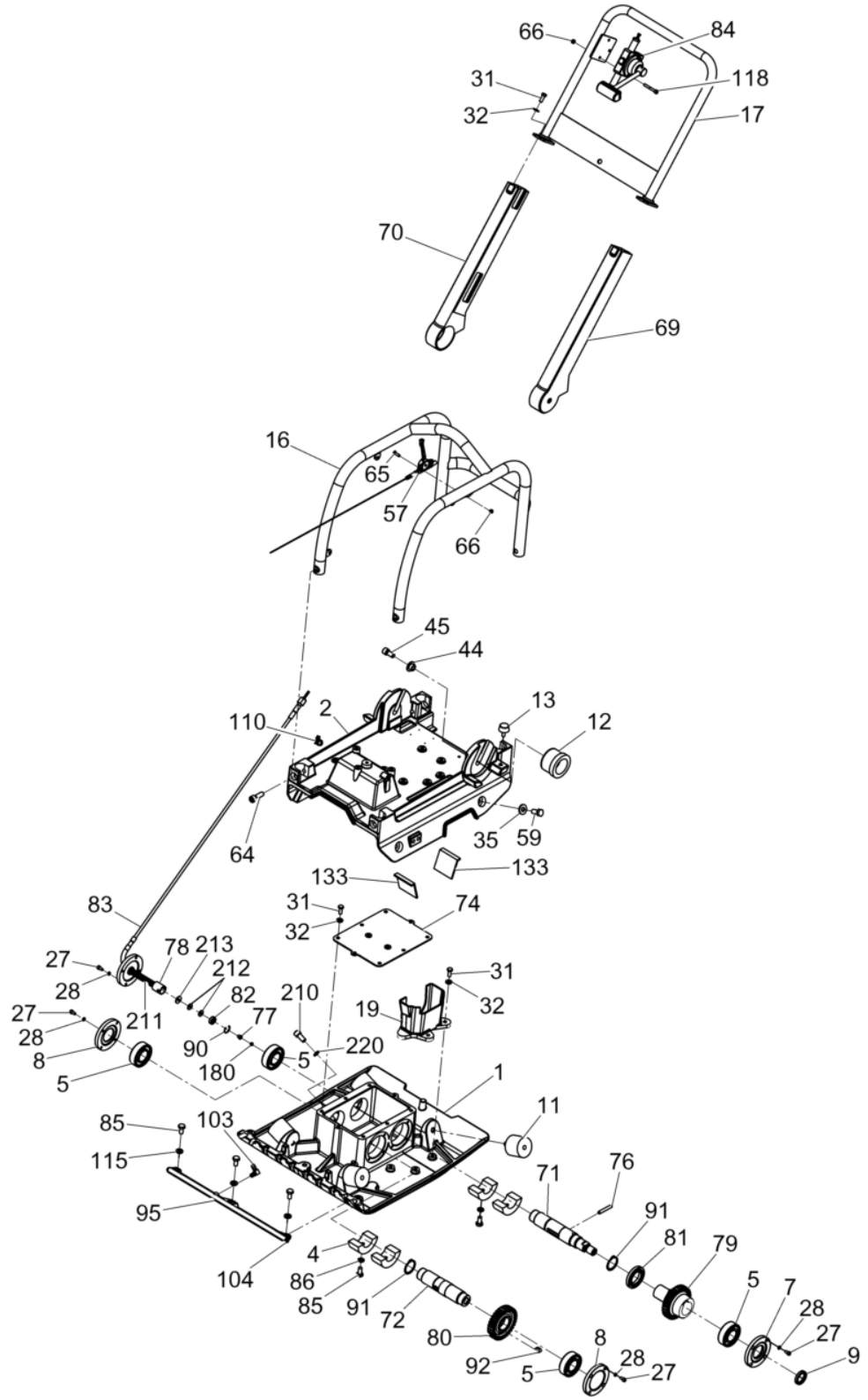
Plattengleitvorrichtung
Protective pad kit
Colchoneta para losas
Dispositif à pavés 56


66
84
31
118
32
17
70
69
16
65
57
66
45
44
110
2
13
12
64
35
59
133
133
83
31
74
32
27
78
213
212
28
82
210
31
27
211
77
19
32
28
90
5
220
8
180
1
5
11
85
103
115
71
76
95
91
81
79
4
5
7
104
86
28
85
91
72
27
80
8
92
5
28
27
9

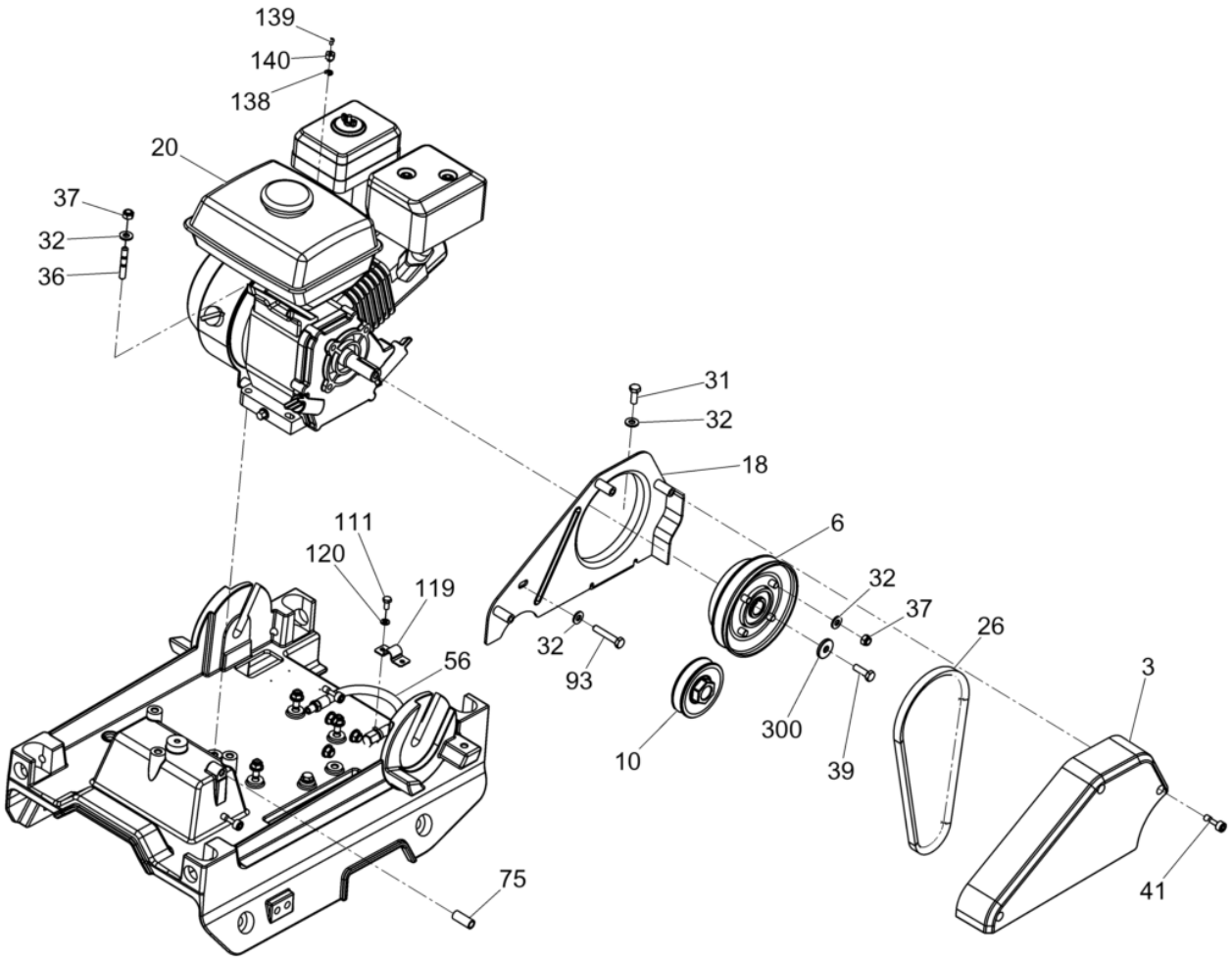
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000130927	1	pc	Grundplatte Plancha-basa	Baseplate Base		
2	5000401677	1	pc	Bedienungskonsole Pupitre de mando	Console Panneau de contrôle		
4	5000130924	4	pc	Erreger Excitador	Exciter Excitatrice		
5	5000073427	4	pc	Zyl.-Rollenlager Rodamiento cilíndricos	Cylindrical roller bearing Roulement à rouleaux		
7	5000130968	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
8	5000130970	2	pc	Kappe Tapa	Cap Capuchon		
9	5000406265	1	pc	Wellendichtring Sello del eje	Seal-shaft Bague d'étanchéité		
11	5000400506	4	pc	Puffer Amortiguador	Shockmount Silentbloc		
12	5000405720	2	pc	Puffer Amortiguador	Shockmount Silentbloc		
13	5000088873	2	pc	Puffer Amortiguador	Shockmount Silentbloc	30 x 15	
16	5000401625	1	pc	Schutzbügel Protección del motor	Lift cage Protection de moteur		
17	5000400344	1	pc	Oberer Führungsbügel Manija superior	Upper handle Guidon supérieur		
19	5000401678	1	pc	Riemenschutz-Unterteil Guardacorrea-inferior	Lower beltguard Protection de courroie-inférie		
27	5000011554	16	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique		
28	5000401000	16	pc	Federring Federring	Lock washer Rondelle de ressort		
31	5000012362	15	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale		
32	5000033198	19	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort	8	DIN6796
35	5000031565	4	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort	12	DIN6796
44	5000401773	2	pc	Buchse Buje	Bushing Douille		
45	5000405718	2	pc	Schraube Mit Halbrundkopf Tornillo con cabeza semirredon	Button head screw Vis à tête demi-ronde	M12 x 25	
57	5000400348	1	pc	Gashebel Palanca de regulador	Throttle lever Levier des gaz		
59	5000013002	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 25 86Nm/63ft.lbs	DIN933
64	5000401849	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Socket head cap screw Vis à tête cylindrique	M12 x 35	
65	5000401855	2	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Socket head cap screw Vis à tête cylindrique	M6 x 20	
66	5000021679	5	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M6	DIN980
69	5000408043	1	pc	Handgriff Manija	Handle Poignée		
70	5000408044	1	pc	Handgriff Manija	Handle Poignée		
71	5000400478	1	pc	Welle Eje	Shaft Arbre		


66
84
31
118
32
17
70
69
16
65
57
66
45
44
110
2
13
12
64
35
59
133
133
83
31
74
32
27
78
213
212
28
82
210
31
27
211
77
19
32
28
90
5
220
8
180
1
5
11
85
103
115
71
76
95
91
81
79
4
5
7
104
86
28
85
91
72
27
80
8
92
28
5
27
9

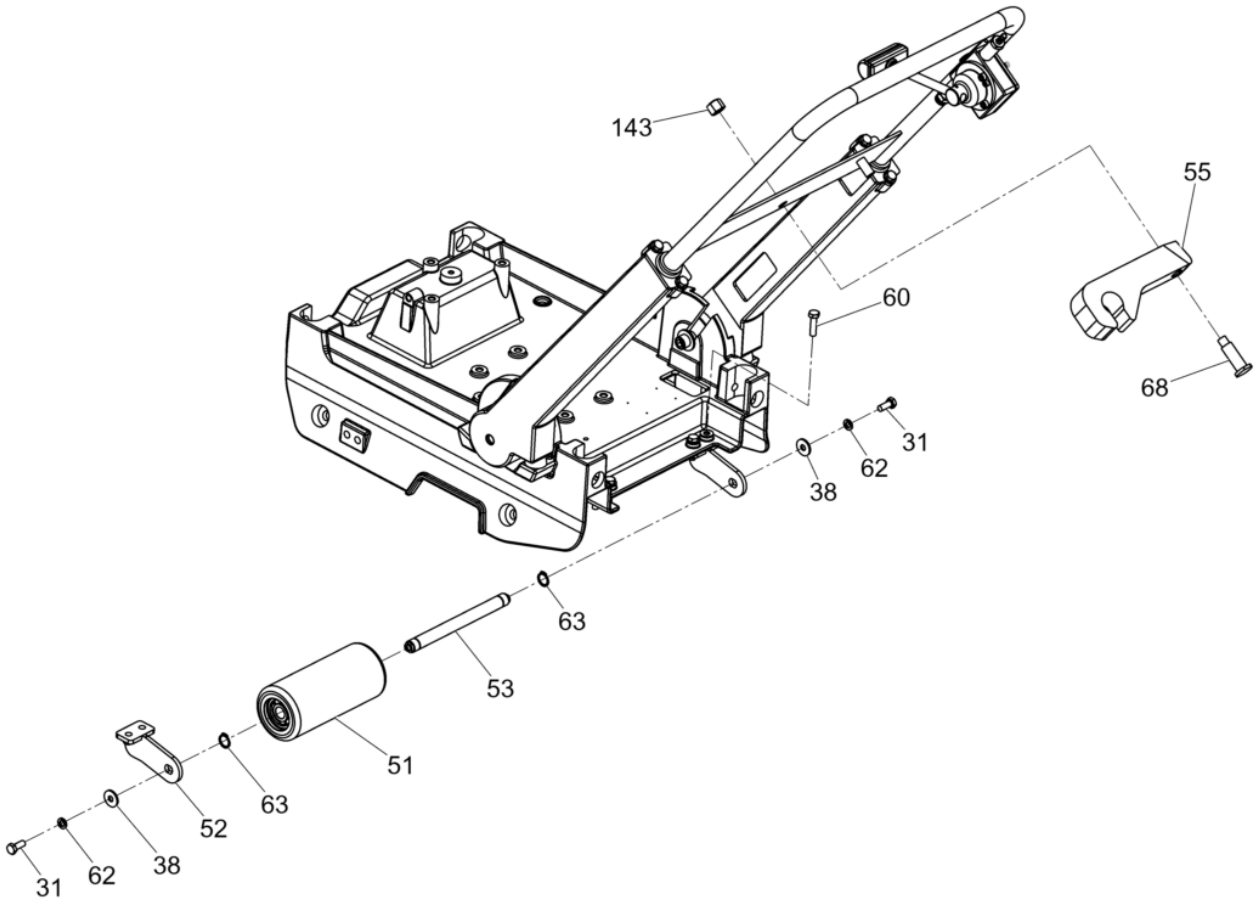
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
72	5000400870	1	pc	Welle Eje	Shaft Arbre		
74	5000400891	1	pc	Deckplatte Placa de cubierta	Cover plate Couvercle de protection		
76	5000400358	1	pc	Stift Pasador	Pin Goupille		
77	5000401775	1	pc	Hülse Manguito	Sleeve Douille		
78	5000400485	1	pc	Kappe Tapa	Cap Capuchon		
79	5000401889	1	pc	Hülse Manguito	Sleeve Douille		
80	5000047057	1	pc	Zahnrad Engranaje	Gear wheel Roue dentée		
81	5000402189	1	pc	Lager Rodamiento	Bearing Roulement		
82	5000402190	1	pc	Lager Rodamiento	Bearing Roulement		
83	5000401233	1	pc	Kabel Alambre	Wire Fil		
84	5000401891	1	pc	Regulierhebel Palanca de mando	Control lever Levier de commande		
85	5000012364	7	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M10 x 20 49Nm/36ft.lbs	DIN933
86	5000407043	4	pc	Federring Arandela elástica	Lock washer Rondelle de ressort		
90	5000400351	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	22 x 1	
91	5000400352	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	40 x 2,50	
92	5000400318	1	pc	Passfeder Llave	Key Clé		
95	5000402003	1	pc	Verteiler Distribuidor	Manifold Tubulure	50cm	
103	5000401922	1	pc	Verschraubung Unión	Fitting Raccord		
104	5000402081	2	pc	Stopfen Tapón	Plug Bouchon		
110	5000402180	3	pc	Schlauchschelle Abrazaderas de manguera	Hose clamp Agrafe de tuyau		
115	5000010621	3	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
118	5000401705	3	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 45	
133	5000402475	2	pc	Profilgummi Moldura	Trim seal Garniture		
180	5000010369	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		
210	5000011530	1	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M12 x 25	ISO4762
211	5000408347	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
212	5000010373	2	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle	6	ISO7093
213	5000010763	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	R6,6	DIN440


66
84
31
118
32
17
70
69
16
65
57
66
45
44
110
2
13
12
64
35
59
133
133
83
31
74
32
27
78
213
212
28
82
210
31
27
211
77
19
32
28
90
5
220
8
180
1
5
11
85
103
115
71
76
95
91
81
79
4
5
7
104
86
28
85
91
72
27
80
8
92
5
28
27
9

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
220	5000013444	1	pc	Dichtring Anillo de junta	Gasket Bague d'étanchéité	A12 x 18	DIN7603


139
140
138
20
37
32
36
31
32
18
6
111
120
119
56
32
93
32
37
26
3
10
300
39
75
41

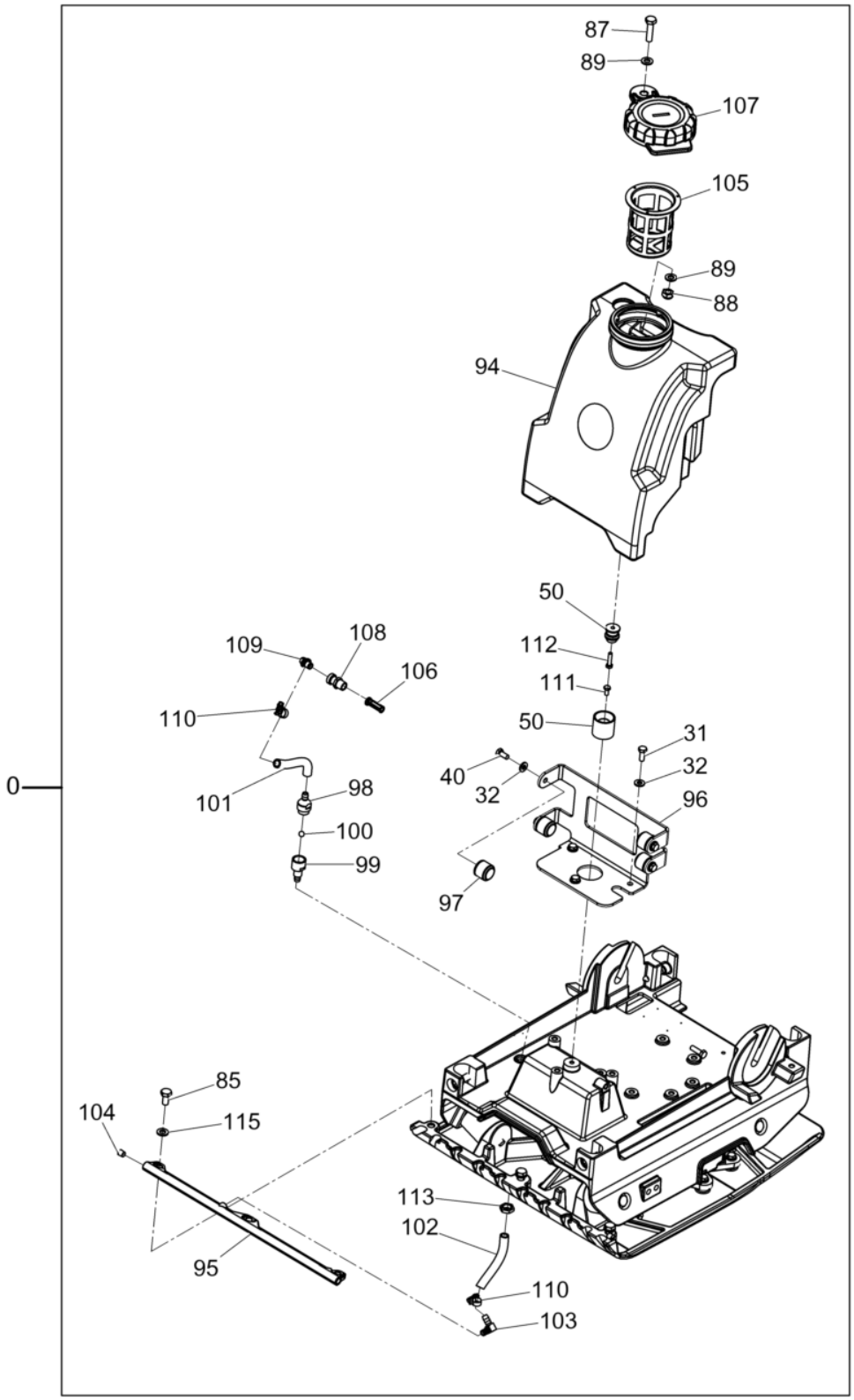
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
3	5000401661	1	pc	Riemenschutz Guardacorrea	Beltguard Protection de courroie		
6	5000400350	1	pc	Kupplung Embrague	Clutch Embrayage		
10	5000403567	1	pc	Scheibe Polea	Pulley Poulie		
18	5000401656	1	pc	Schutz Protector	Guard Protection		
20	5000402502	1	pc	Motor Honda GX160 Motor honda gx160	Engine honda gx160 Moteur honda gx160		
26	5000402007	1	pc	Keilriemen Correa en v	V-belt Courroie trapézoïdale		
31	5000012362	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	25Nm/18ft.lbs	
32	5000033198	11	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort	8	DIN6796
36	5000010929	4	pc	Stiftschraube Tornillo espárrago	Stud bolt Goupille fileté	M8 x 35 25Nm/18ft.lbs	DIN835
37	5000010367	8	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M8	DIN985
39	5000011457	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M8 x 25 25Nm/18ft.lbs	
41	5000401838	3	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M8 x 25	
56	5000402178	1	pc	Abflussschlauch Manguera de salida	Drain hose Tuyau d'écoulement		
75	5000401890	1	pc	Rohr Tubo	Tube Tube		
93	5000011342	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M8 x 45 25Nm/18ft.lbs	DIN931
111	5000012357	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	DIN933
119	5000402261	1	pc	Schlauchschelle Abrazaderas de manguera	Hose clamp Agrafe de tuyau		
120	5000010649	2	pc	Federring Arandela elástica	Lock washer Rondelle de ressort	A6	DIN128
138	5000056041	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	5	
139	5000402369	1	pc	Flachkopfschraube Tornillo de cabeza de cono achatado	Pan head screw Vis ber	4 x 6	
140	5000402370	1	pc	Kabelhalter Retenedor de cable	Wire retainer Arrêtoir de câble		
300	5000031632	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		


143
55
60
68
31
62
38
63
53
51
63
52
38
62
31

WPU1550Aw

Radsatz
Wheel kit
Juego de rueda
Jeu de roue

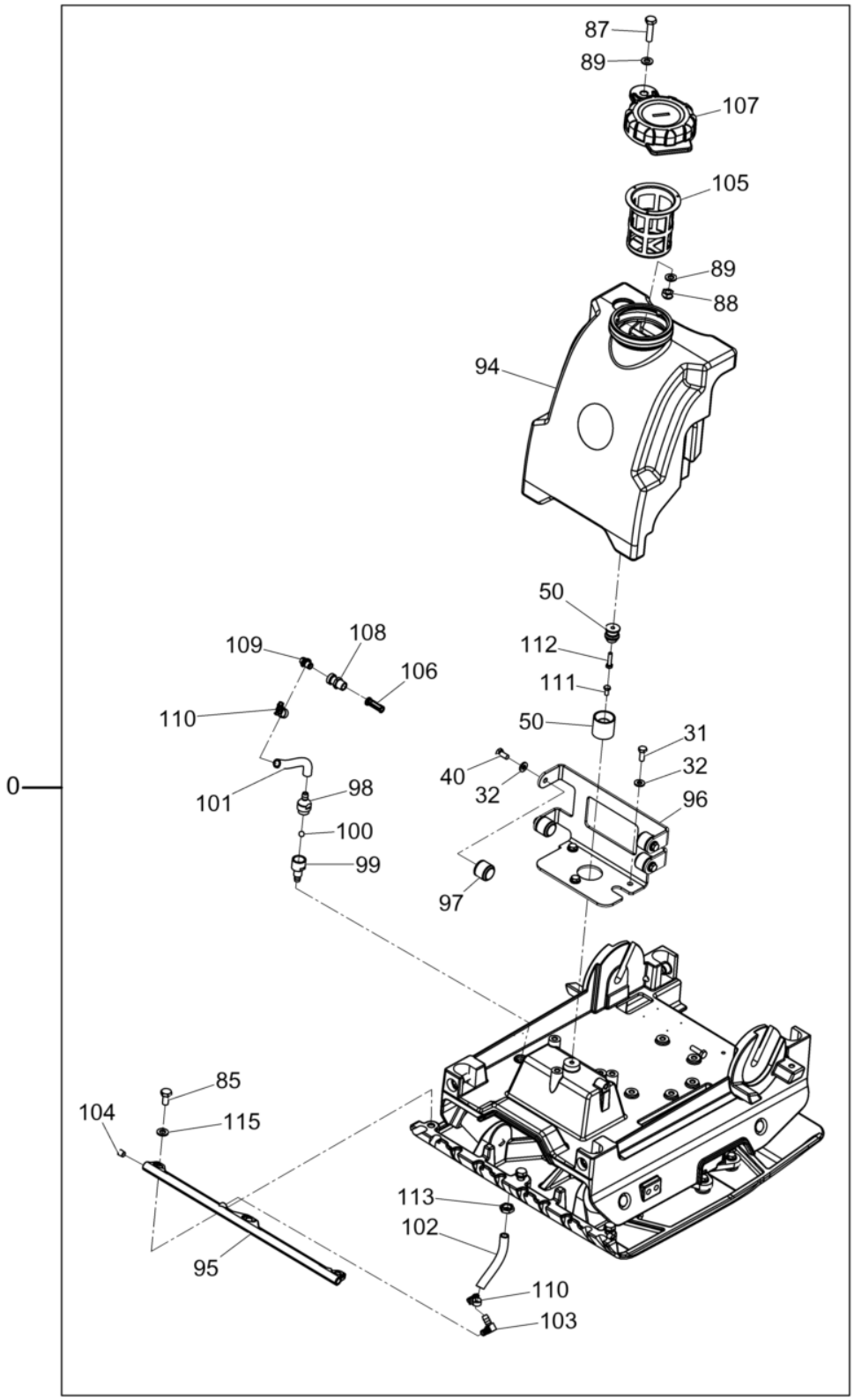
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
31	5000012362	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	25Nm/18ft.lbs	
38	5000010374	2	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
51	5000401876	1	pc	Walze Rodillo	Roller Rouleau		
52	5000401663	2	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
53	5000401667	1	pc	Welle Eje	Shaft Arbre		
55	5000402953	1	pc	Verriegelung Aldaba	Latch Loquet		
60	5000011456	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	25Nm/18ft.lbs	
62	5000012397	2	pc	Federring Arandela elástica	Lock washer Rondelle de ressort	A8	DIN127
63	5002001038	2	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	17 x 1	DIN471
68	5000402482	1	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
143	5000402483	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M12	


0
87
89
107
105
89
88
94
50
112
111
50
31
32
96
40
32
97
109
108
106
110
101
98
100
99
85
104
115
95
113
102
110
103

WPU1550Aw

Berieselungsanlage
Water system kit
Juego de sistema de agua
Jeu de système d'eau

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
	5000402517	1	pc	Berieselungsanlage Juego de sistema de agua	Water system kit Jeu de système d'eau		
31	5000012362	3	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	25Nm/18ft.lbs	
32	5000033198	7	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort	8	DIN6796
40	5000012361	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M8 x 16 25Nm/18ft.lbs	DIN933
50	5000401880	1	pc	Sicherung Seguro	Lock Verrou		
85	5000012364	3	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M10 x 20 49Nm/36ft.lbs	DIN933
87	5000401557	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale	M10 x 40	
88	5000401129	1	pc	Sicherungsmutter Contratuerca	Lock nut Contre-écrou	M10	
89	5000401128	2	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	M10	
94	5000401630	1	pc	Wassertank Tanque del agua	Water tank Réservoir à eau		
95	5000402003	1	pc	Verteiler Distribuidor	Manifold Tubulure	50cm	
96	5000402029	1	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
97	5000401835	4	pc	Puffer Amortiguador	Shockmount Silentbloc		
98	5000400346	1	pc	Ventil Válvula	Valve Soupape		
99	5000400347	1	pc	Ventil Válvula	Valve Soupape		
100	5000400405	1	pc	Schwimmer Flotador	Float Flotteur		
101	5000402531	1	pc	Oberer Schlauch Manguera superior	Upper hose Tuyau supérieur	0,144	
102	5000402532	1	pc	Unterer Schlauch Manguera inferior	Lower hose Tuyau inférieur	0,227	
103	5000401922	1	pc	Verschraubung Unión	Fitting Raccord		
104	5000402081	2	pc	Stopfen Tapón	Plug Bouchon		
105	5000401079	1	pc	Filter Filtro	Filter Filtre		
106	5000402025	1	pc	Filter Filtro	Filter Filtre		
107	5000400786	1	pc	Gummikappe Tapa de goma	Rubber cap Couvercle en caoutchouc		
108	5000402316	1	pc	Kupplung Acoplamiento	Coupling Accouplement		
109	5000402315	1	pc	Steckkupplung Acople macho	Male coupling Raccord mâle		
110	5000402180	3	pc	Schlauchschelle Abrazaderas de manguera	Hose clamp Agrafe de tuyau		
111	5000012357	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	DIN933
112	5000011469	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M6 x 25 10Nm/7ft.lbs	DIN933


87
89
107
105
89
88
94
50
112
111
50
31
32
96
40
32
97
109
108
106
110
101
98
100
99
0
85
104
115
95
113
102
110
103

WPU1550Aw

Berieselungsanlage
Water system kit
Juego de sistema de agua
Jeu de système d'eau

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
113	5000401851	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Écrou		
115	5000010621	3	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		



25



125



124

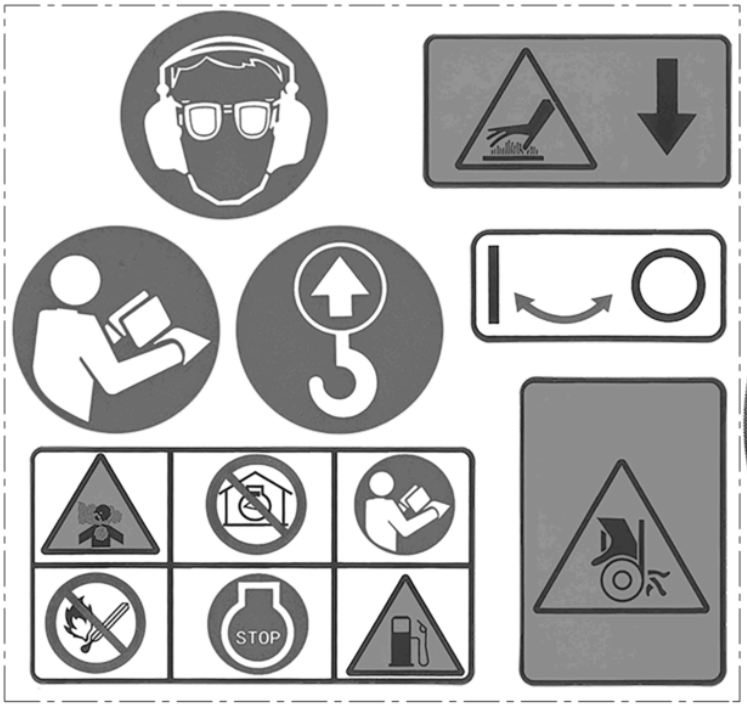


147



123

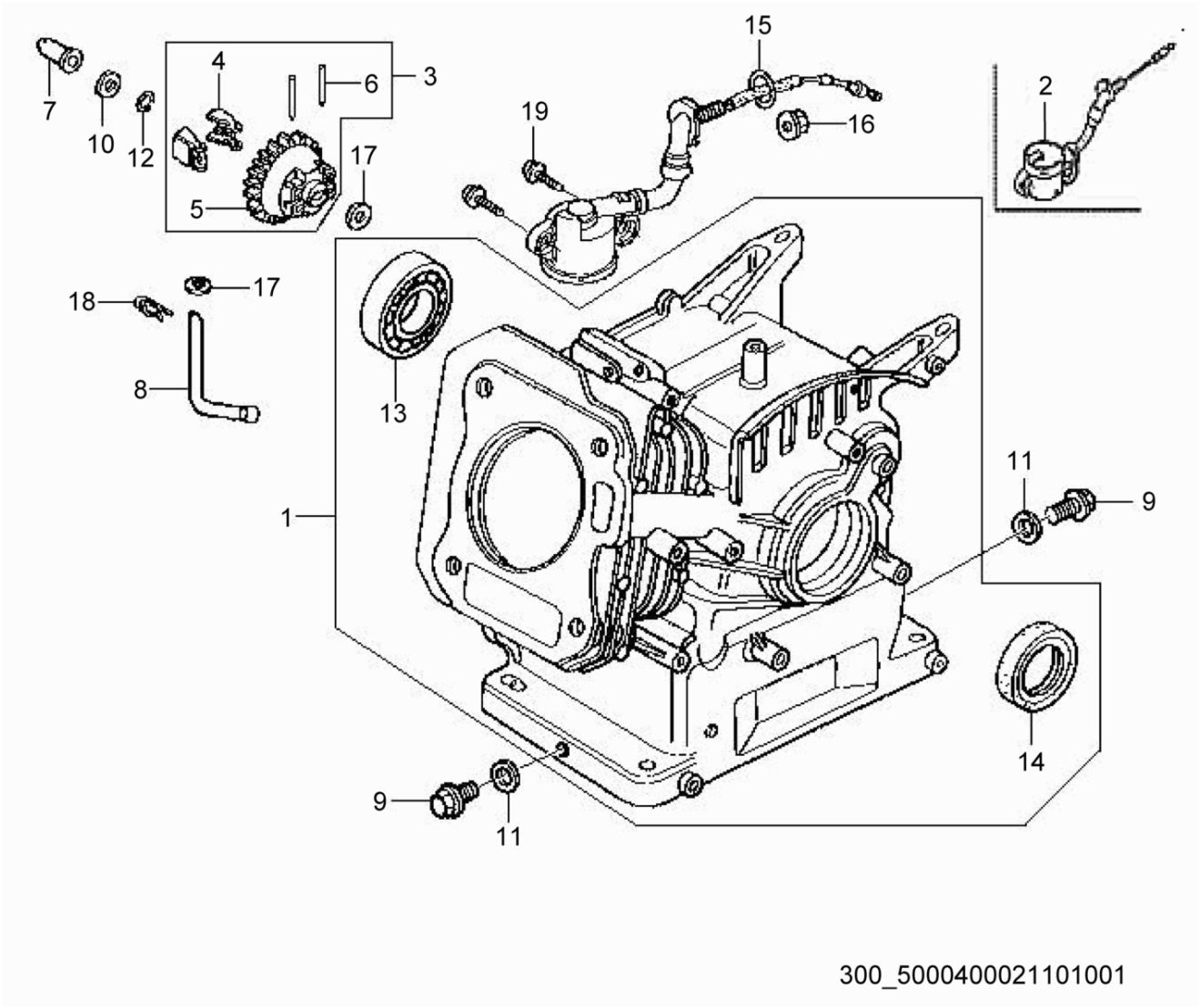
122



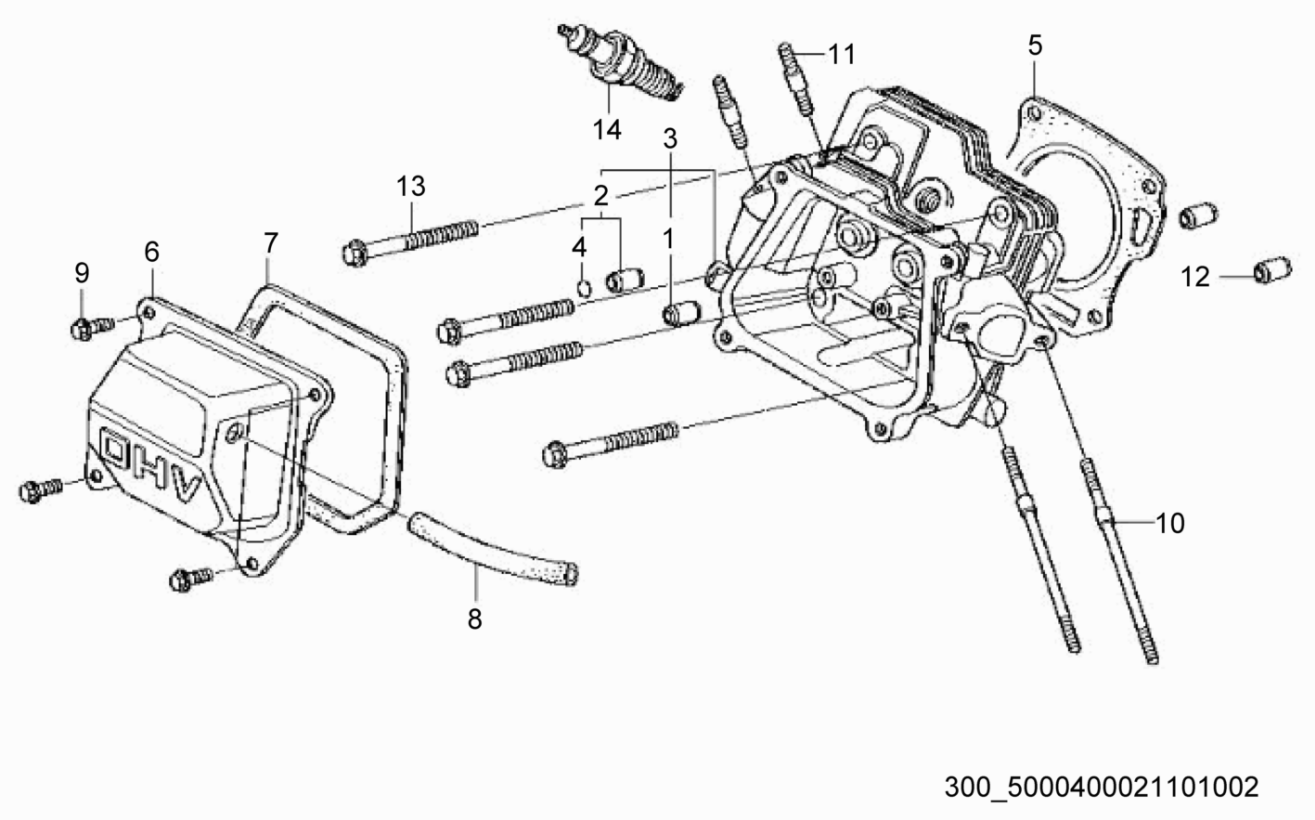


47

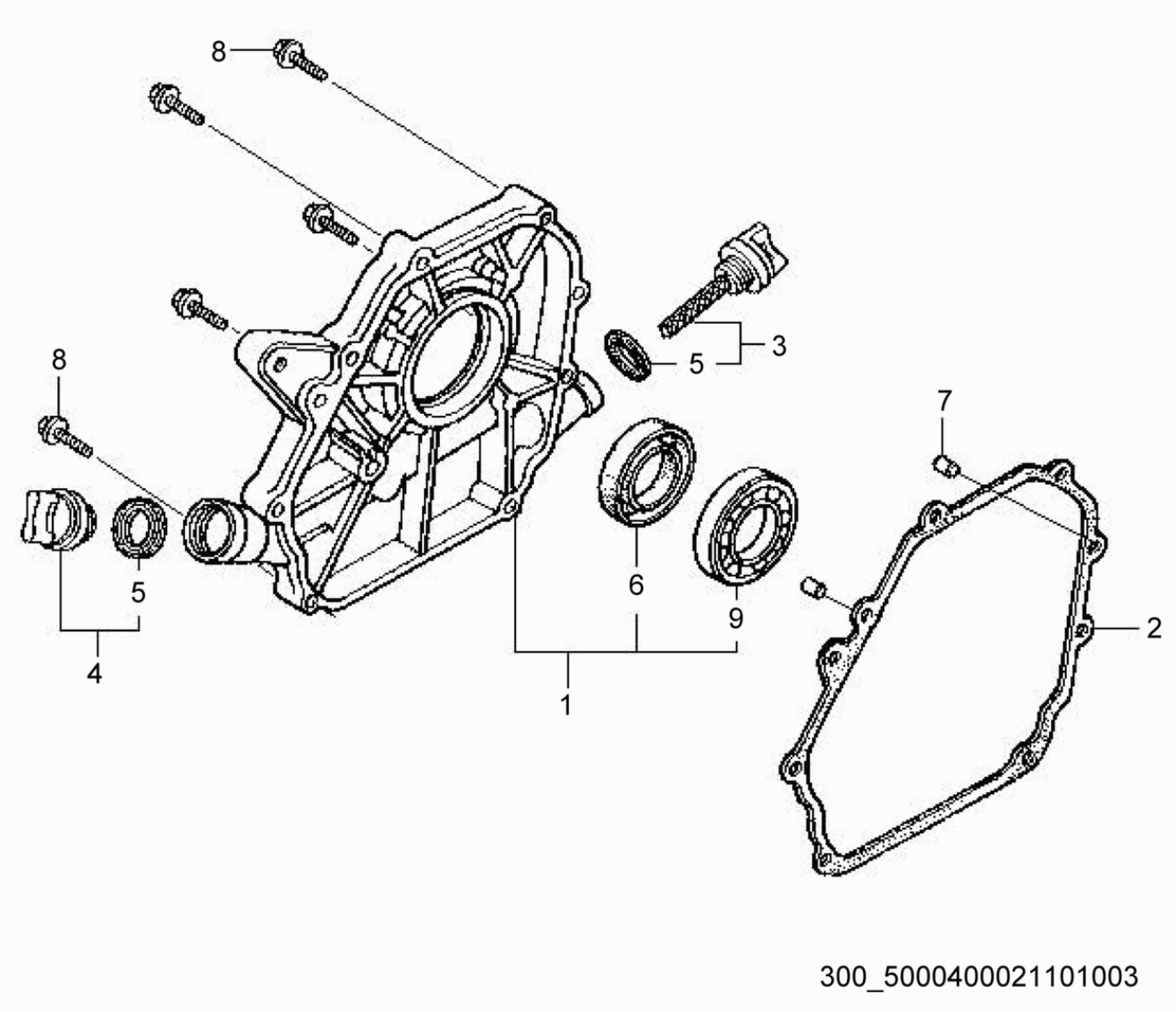
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
25	5000402162	1	pc	Aufkleber-WPU 1550 Calcomania-wpu 1550	Label-wpu 1550 Autocollant-wpu 1550		
47	5000401561	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		
122	5000402422	1	pc	Aufkleber-Sicherheit Calcomania-seguridad	Label-safety Autocollant-sûreté		
123	5000401907	1	pc	Aufkleber-Motor Calcomania-motor	Label-engine Autocollant-moteur		
124	5000162858	2	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		
125	5000153798	1	pc	Aufkleber-Schalleistungspegel Calcomania-potencia acústica	Label-sound power Autocollant-puissance acoustiq		
147	5000402790	1	pc	Aufkleber-Warnung Calcomania-advertencia	Label-warning Autocollant-avertissement		


15
4
6
3
7
10
12
19
16
2
17
5
18
17
8
13
11
9
1
14
9
11
300_5000400021101001

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000406666	1	pc	Zylinder Kpl. Cilindro compl.	Cylinder cpl. Cylindre compl.		
2	5000216513	1	pc	Ölwarnschalter Modulo-interruptor	Oil alert switch cpl. Module-contacteur		
3	5000406667	1	pc	Regler Kpl. Regulador compl.	Governor cpl. Régulateur compl.		
4	5000406668	2	pc	Gewicht Peso	Weight Poids		
5	5000406669	1	pc	Halter Soporte	Holder Attache		
6	5000156689	2	pc	Stift Espiga	Pin Goupille		
7	5000406670	1	pc	Gleitstück Manguito	Slider Douille		
8	5000406671	1	pc	Reglerhebel Palanca del gobernador	Governor lever Levier régulateur		
9	5000070964	2	pc	Verschlußschraube Tapón roscado	Plug (threaded) Bouchon		
10	5000070959	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
11	5000070963	2	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
12	5000081615	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
13	5000406672	1	pc	Lager Rodamiento	Bearing Roulement		
14	5000053983	1	pc	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
15	5000071082	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	14 x 1,3	
16	5000072332	1	pc	Flanschmutter Tuerca de reborde	Flange nut Ecrou de bride	M10	
17	5000071639	2	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	6M	
18	5000054033	1	pc	Stift Pasador	Pin Goupille		
19	5000072333	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	


14
11
5
3
2
13
4
1
9
6
7
12
OHV
10
8
300_5000400021101002

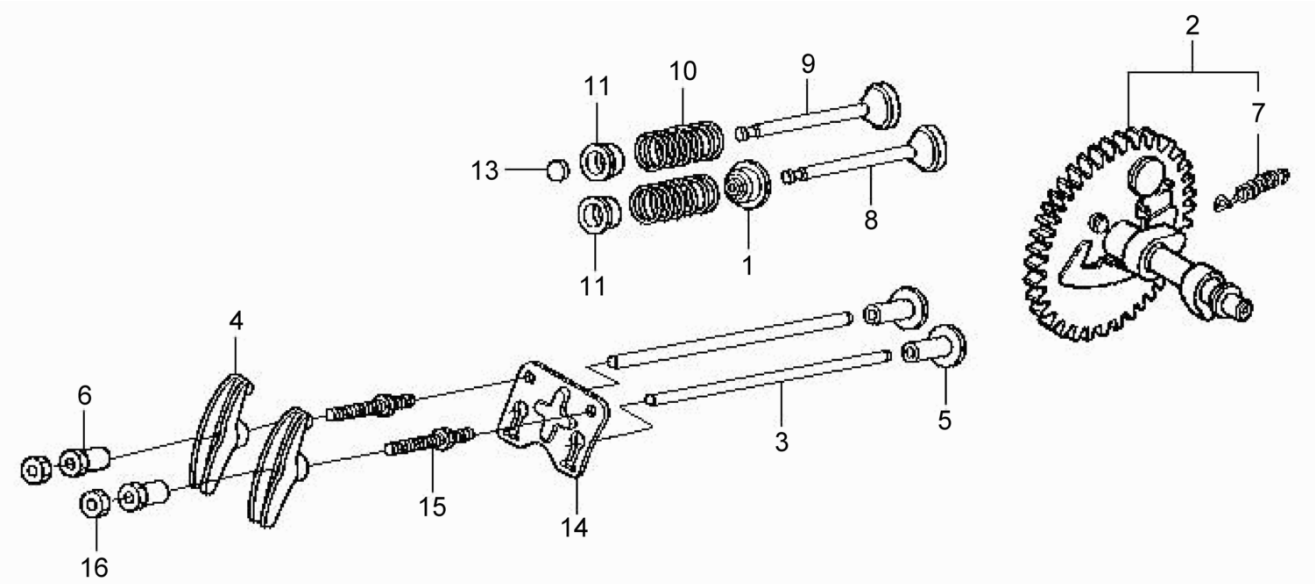
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000070945	1	pc	Ventilführung Guía de válvula	Valve guide Guide de soupape		
2	5000070944	1	pc	Ventilführung Guía de válvula	Valve guide Guide de soupape		
3	5000406652	1	pc	Zylinderkopf Culata	Cylinder head Culasse		
4	5000081744	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
5	5000406653	1	pc	Zylinderkopfdichtung Junta de culata del cilindro	Cylinder head gasket Joint de culasse de cylindre		
6	5000406654	1	pc	Zylinderkopfhaube Tapa del cilindro	Cylinder head cover Couvercle supérieur		
7	5000070942	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
8	5000081761	1	pc	Entlüftungsrohr Tubo respiradero	Breather tube Tube reniflard		
9	5000053990	4	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
10	5000073263	2	pc	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud Boulon	M6 x 109	
11	5000070948	2	pc	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud Boulon	M8 x 32	
12	5000070950	2	pc	Passstift Espiga	Dowel pin Cheville		
13	5000213398	4	pc	Flanschschraube Tornillo de brida	Flange screw Vis de bride	M 8x60	
14	5000150914	1	pc	Zündkerze Bujía	Spark plug Bougie		


8
8
5
3
5
7
6
9
2
4
1
300_5000400021101003

WPU1550Aw

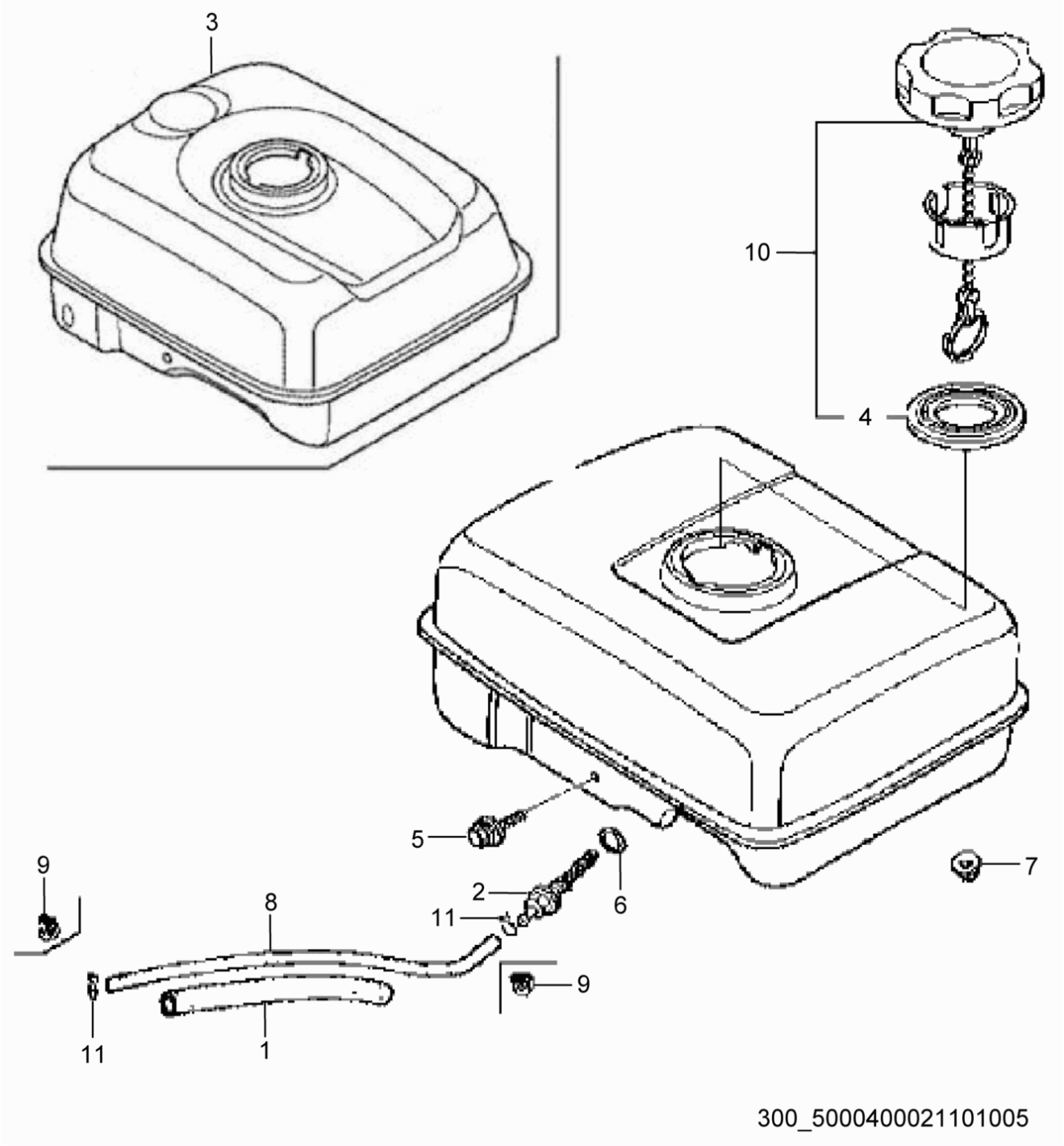
Kurbelgehäusedeckel
Crankcase cover
Tapa del cárter
Couvercle de carter

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000406673	1	pc	Kurbelgehäusedeckel Kpl. Tapa del cárter compl.	Crankcase cover cpl. Couvercle de carter compl.		
2	5000082000	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
3	5000162645	1	pc	Peilstab Kpl. Indicador del nivel de aceite compl.	Dipstick assembly Réglette-jauge compl.		
4	5000162646	1	pc	Kappe-Ölfüller Llenador de aceite	Oil filler cap Remplisseur d'huile		
5	5000162647	2	pc	Dichtung Junta de estanqueidad	Gasket Garniture		
6	5000053983	1	pc	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
7	5000053995	2	pc	Passstift Espiga	Dowel pin Cheville	A8 x 14	
8	5000071630	6	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M8 x 32 25Nm/18ft.lbs	
9	5000053984	1	pc	Kugellager Rodamiento de bolas	Ball bearing Roulement à billes		



300_5000400021101004

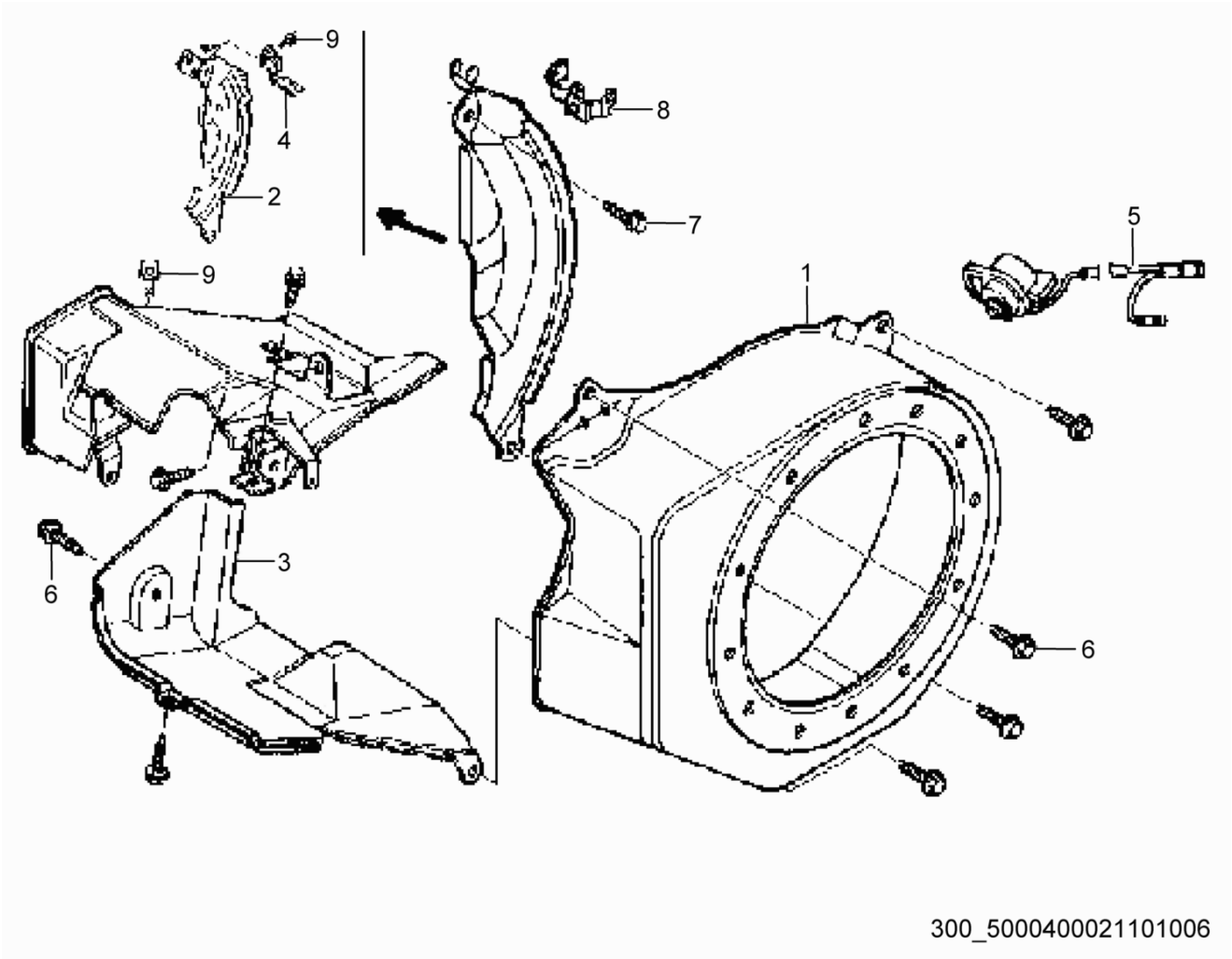
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000406681	1	pc	Dichtung-Ventilspindel Junta-husillo de válvula	Seal-valve stem Joint-tige de soupape		
2	5000406682	1	pc	Nockenwelle Arbol de levas	Camshaft Arbre à cames		
3	5000406683	2	pc	Stoßstange Levantaválvula	Push rod (valve lifter) Poussoir de soupape		
4	5000070986	2	pc	Kipphebel Balancín	Rocker arm Culbuteur		
5	5000070990	2	pc	Ventilstößel Levantaválvula	Valve tappet Poussoir		
6	5000070985	2	pc	Einstellmutter Espaciador	Rocker arm pivot Pivot		
7	5000151028	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
8	5000406684	1	pc	Einlaßventil Válvula de admisión	Intake valve Soupape d'admission		
9	5000406685	1	pc	Auslaßventil Válvula de escape	Exhaust valve Soupape d'échappement		
10	5000081760	2	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
11	5000070996	2	pc	Halter Soporte	Holder Attache		
13	5000070998	1	pc	Ventilkappe Tapa-válvula	Rotator valve cap Couvercle de soupape		
14	5000406686	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
15	5000072778	2	pc	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud Boulon	8	
16	5000070984	2	pc	Sechskantmutter Contratuerca	Locknut Contre-écrou	1/4-28in	


3
10
4
5
9
8
2
11
6
7
9
11
1
300_5000400021101005

WPU1550Aw

Kraftstofftank Kpl.
Fuel tank cpl.
Depósito de combustible compl.
Réservoir de carburant compl.

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000081764	1	pc	Schlauchstück Manguera	Protective hose Tuyau		
2	5000406691	1	pc	Kraftstofffilter Filtro de combustible	Fuel filter Filtre à carburant		
3	5000110765	1	pc	Kraftstofftank Depósito de combustible	Fuel tank Réservoir à essence		
4	5000209770	1	pc	Dichtung Junta de estanqueidad	Gasket Garniture		
5	5000209771	1	pc	Flanschbolzen Tornillo de perno	Flange bolt Vis de boulon	6x29	
6	5000071082	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	14 x 1,3	
7	5000071056	2	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M6	
8	5000406647	1	pc	Kraftstoffleitung Manguera de combustible	Fuel hose Tuyau de carburant		
9	5000208617	2	pc	Rohrschelle Abrazadera	Clamp Agrafe		
10	5000406649	1	pc	Tankverschluß Tapa del tanque	Fuel tank cap Chapeau de réservoir		
11	5000054136	2	pc	Schlauchschelle Abrazadera	Hose clamp Agrafe		

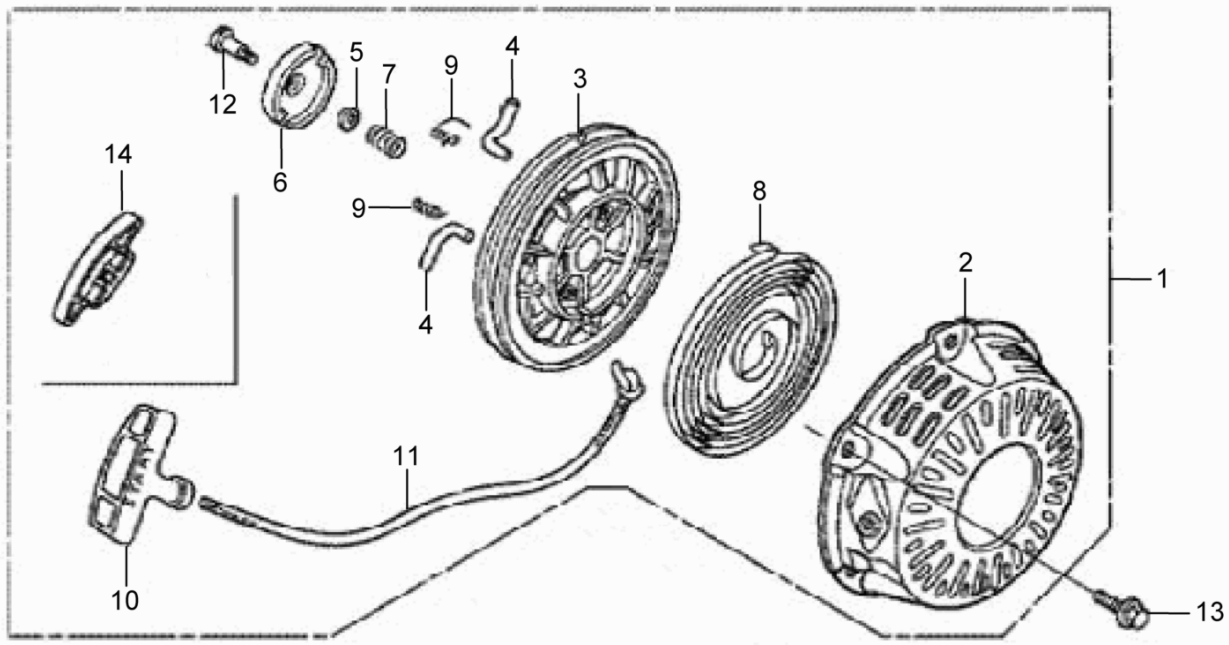


300_5000400021101006

WPU1550Aw

Lüftergehäuse
Blower housing
Cubierta
Bouclier

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000406630	1	pc	Gebläsedeckel Tapa de ventilador	Fan cover Couvercle de ventilateur		
2	5000406631	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
3	5000406632	1	pc	Luftleitblech Conducto de aire	Duct Canal d'air		
4	5000125834	1	pc	Elektronikfilter Filtro	Filter Filtre		
5	5000162682	1	pc	Schalter Kpl. Interruptor compl.	Switch assembly Interrupteur compl.		
6	5000053990	6	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
7	5000071055	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	
8	5000151700	1	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Attache		
9	5000081750	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 8	

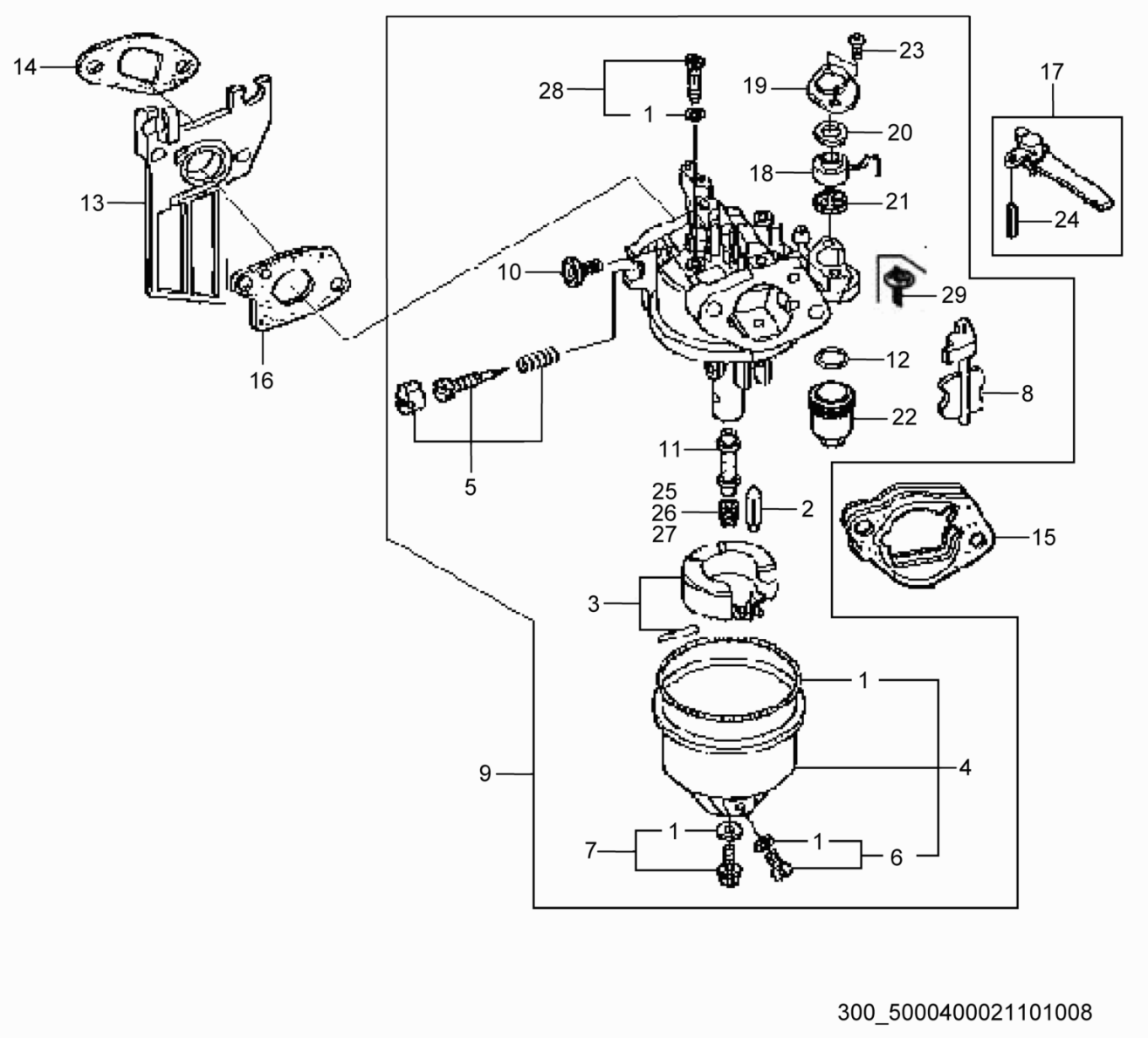


300_5000400021101007

WPU1550Aw

Starter Kpl.
Starter cpl.
Arrancador compl.
Démarreur compl.

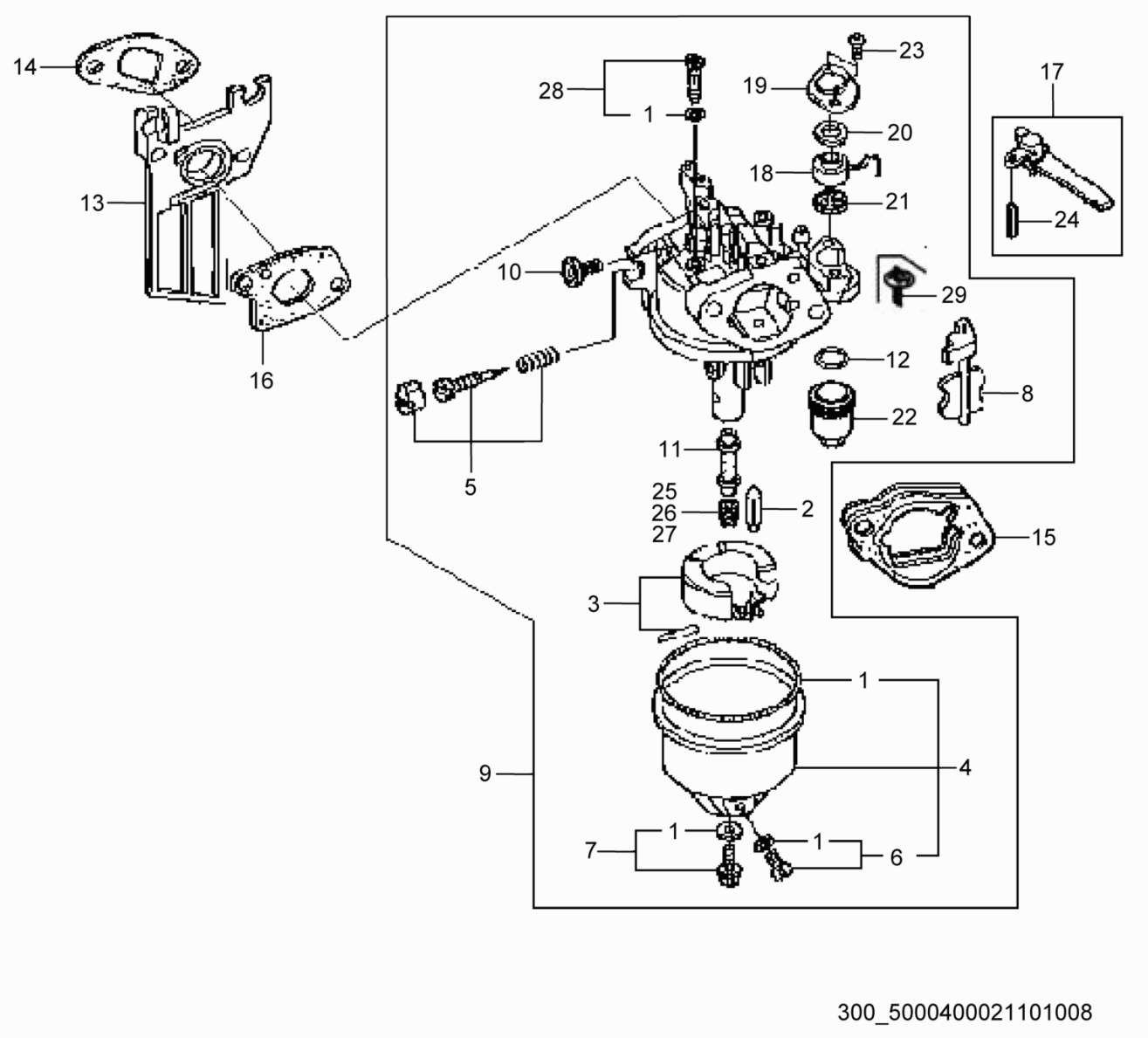
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000406625	1	pc	Reversierstarter Kpl. Arrancador compl.	Recoil starter cpl. Démarreur compl.		
2	5000406626	1	pc	Startergehäuse Caja del arrancador	Starter housing Carter de démarreur		
3	5000406627	1	pc	Seilscheibe Disco de cuerda	Starter reel Disque pour corde		
4	5000160527	2	pc	Ratsche Trinquete	Ratchet Cliquet		
5	5000160748	1	pc	Reibplatte Placa de fricción	Friction plate Plaque à friction		
6	5000160745	1	pc	Führung Guía	Guide Guide		
7	5000160747	1	pc	Reibfeder Resorte de fricción	Friction spring Ressort à friction		
8	5000081777	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
9	5000207990	2	pc	Schenkelfeder Resorte	Spring Ressort		
10	5000406628	1	pc	Griff Empuñadura	Knob Poignée		
11	5000081781	1	pc	Starterseil Cuerda	Rope Corde		
12	5000207991	5	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
13	5000158458	3	pc	Flanschbolzen Tornillo de perno	Flange bolt Vis de boulon	6 x 10	
14	5000406629	1	pc	Griff Empuñadura	Knob Poignée		


14
13
16
28
1
19
23
20
18
21
17
24
10
29
12
8
22
11
5
25
26
27
2
15
3
1
4
9
1
1
7
6
300_5000400021101008

WPU1550Aw

Vergaser Kpl.
Carburetor cpl.
Carburador compl.
Carburateur compl.

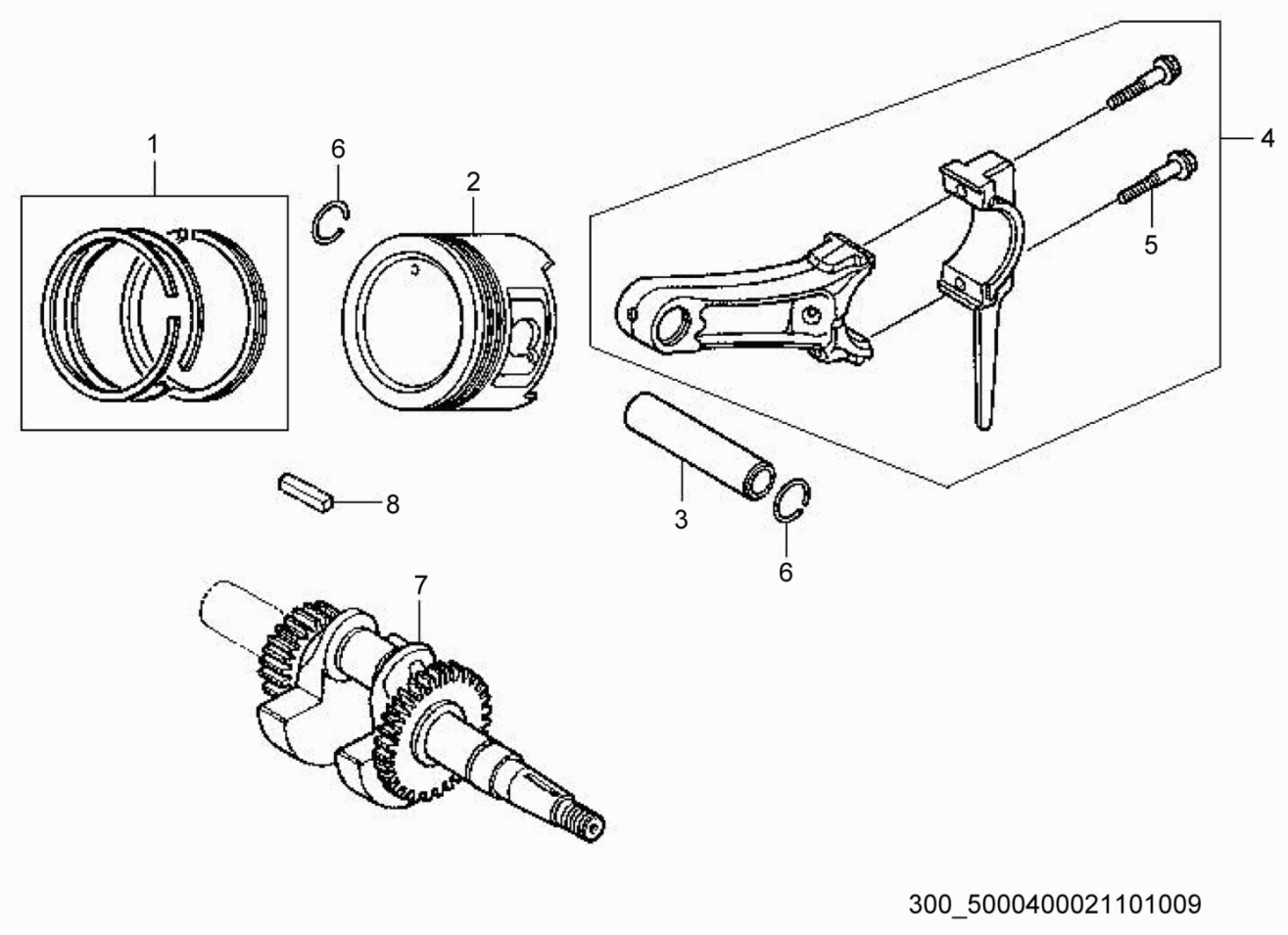
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000072781	1	pc	Dichtungssatz Juego de juntas	Set-gaskets Jeu de joints		
2	5000071022	1	pc	Schwimmernadel Kpl. Válvula de flotador	Set-float valve Pointeau du carburateur		
3	5000209764	1	pc	Schwimmer Kpl. Juego de flotador	Set-carburetor float Jeu de flotteur		
4	5000406633	1	pc	Schwimmersatz Juego de flotador	Carburetor float set Jeu de flotteur		
5	5000089286	1	pc	Gewindestift Tornillo	Setscrew Vis		
6	5000406634	1	pc	Schraube Mit Scheibe Tornillo con arandela	Screw w/washer Vis avec rondelle		
7	5000406635	1	pc	Schraube Mit Scheibe Tornillo con arandela	Screw w/washer Vis avec rondelle		
8	5000406636	1	pc	Chokesatz Juego de estrangulador	Engine choke set Jeu d'étrangleur		
9	5000406637	1	pc	Vergaser Kpl. Carburador compl.	Carburetor cpl. Carburateur compl.		
10	5000071018	1	pc	Anschlagschraube Tornillo de tope	Throttle stop screw Vis		
11	5000406638	1	pc	Hauptdüse Chicler principal	Main jet Gicleur principal		
12	5000071024	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
13	5000406639	1	pc	Isolator Aislador	Insulator Isolant		
14	5000082009	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
15	5000071015	1	pc	Distanzstück Espaciador	Spacer Pièce d'écartement		
16	5000081762	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
17	5000071013	1	pc	Chokehebel Palanca estranguladora	Choke control lever Levier d'étrangleur		
18	5000150266	1	pc	Kraftstoffhahn Palanca	Fuel valve lever Levier		
19	5000073269	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
20	5000073270	1	pc	Federscheibe Arandela elástica	Spring washer Rondelle à ressort		
21	5000073272	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
22	5000071023	1	pc	Kraftstoffilter Filtro de combustible	Fuel filter Filtre à carburant		
23	5000156674	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M3x6	
24	5000071014	1	pc	Stift Pasador	Pin Goupille	2 x 12	
25	5000207672	1	pc	Hauptdüse Chicler principal	Main jet Gicleur principal	62	
26	5000151041	1	pc	Hauptduese Chicler principal	Main jet Gicleur principal	65	
27	5000151042	1	pc	Hauptdüse Chicler principal	Main jet Gicleur principal	68	
28	5000071016	1	pc	Leerlaufdüse Chicler ralenti	Pilot jet Gicleur de ralenti	35	


14
13
16
28
1
19
23
20
18
21
17
24
10
29
12
22
8
11
5
25
26
27
2
15
3
1
4
9
1
1
7
6
300_5000400021101008

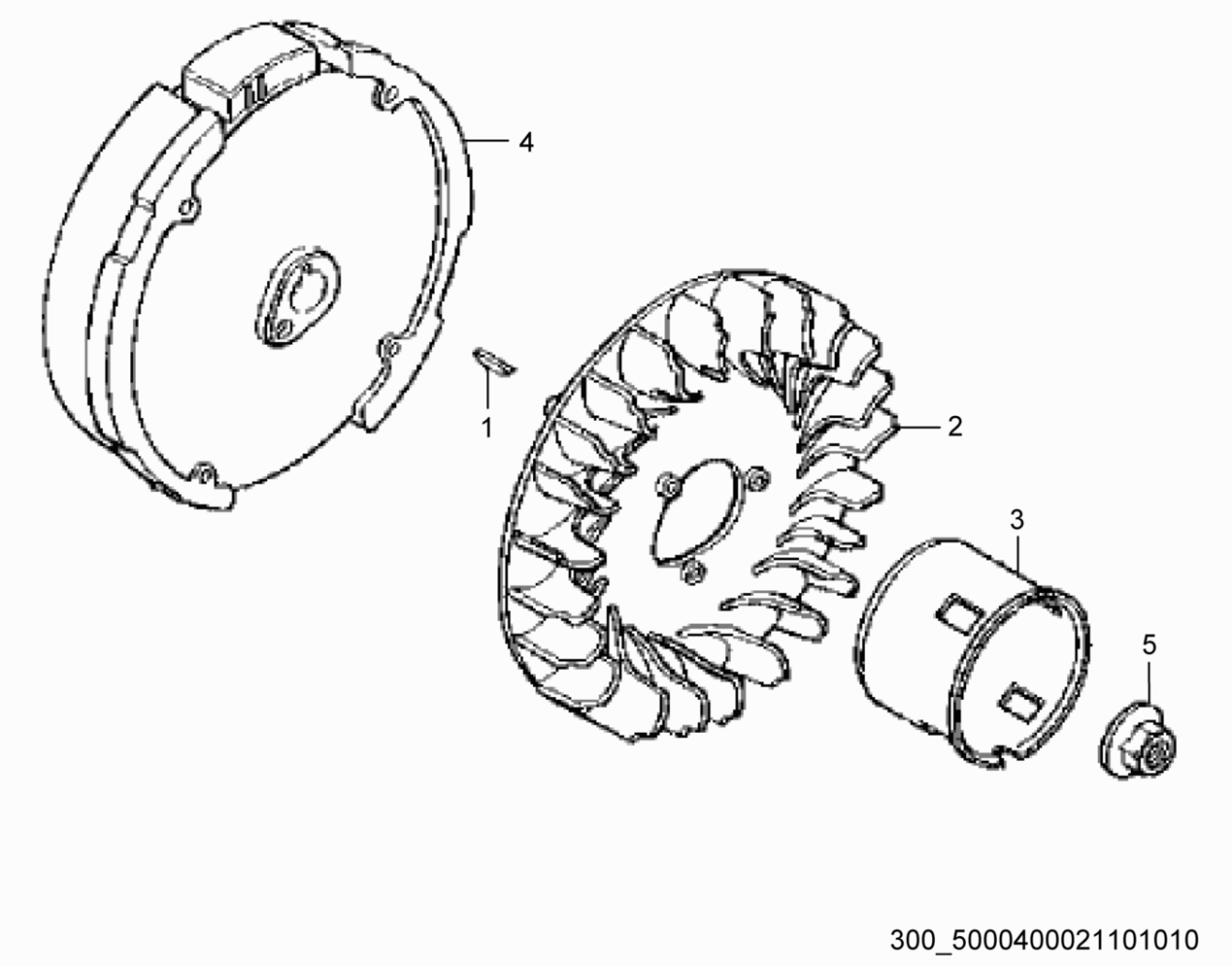
WPU1550Aw

Vergaser Kpl.
Carburetor cpl.
Carburador compl.
Carburateur compl.

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
29	5000406640	1	pc	Filter Filtro	Filter Filtre		


1
6
2
4
5
8
3
6
7
300_5000400021101009

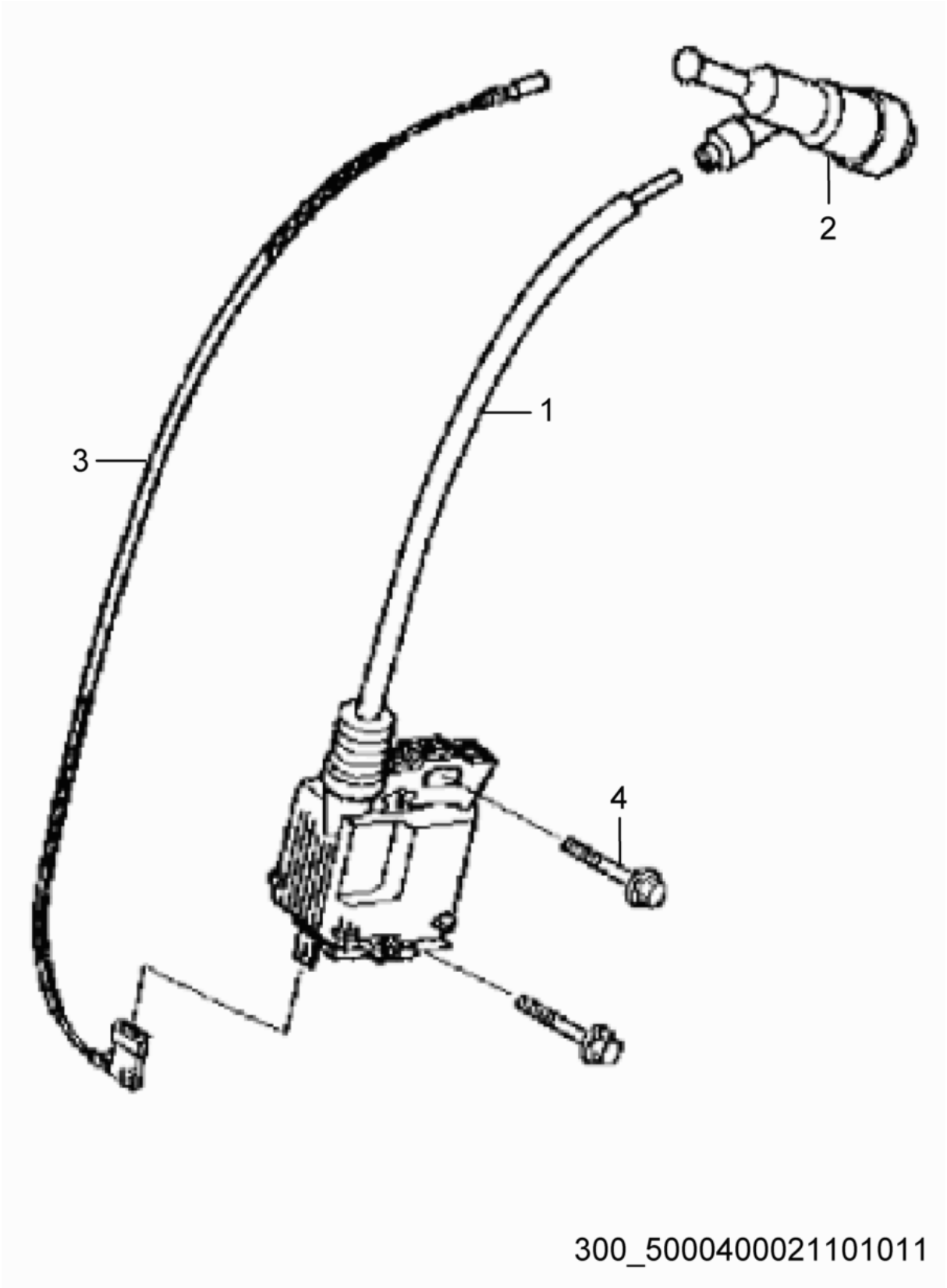
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000406675	1	pc	Kolbenringsatz Juego de anillos	Piston ring set Jeu de segments		
1	5000406676	1	pc	Kolbenringsatz Juego de anillos	Piston ring set Jeu de segments		
2	5000406677	1	pc	Kolben Pistón	Piston Piston		
3	5000406678	1	pc	Kolbenbolzen Pasador de pistón	Piston pin Axe de piston		
4	5000406679	1	pc	Pleuel Kpl. Biela compl.	Connecting rod cpl. Bielle compl.		
5	5000406680	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
6	5000081994	2	pc	Drahtsprengring Anillo de retención	Retaining ring Anneau de retenue		
7	5000406674	1	pc	Kurbelwelle Kpl. Cigueñal compl.	Crankshaft cpl. Vilebrequin compl.		
8	5000151053	1	pc	Passfeder Chaveta	Square key Clavette	5 x 5 x 33	


4
1
2
3
5
300_5000400021101010

WPU1550Aw

Schwungrad
Flywheel
Volante
Volant

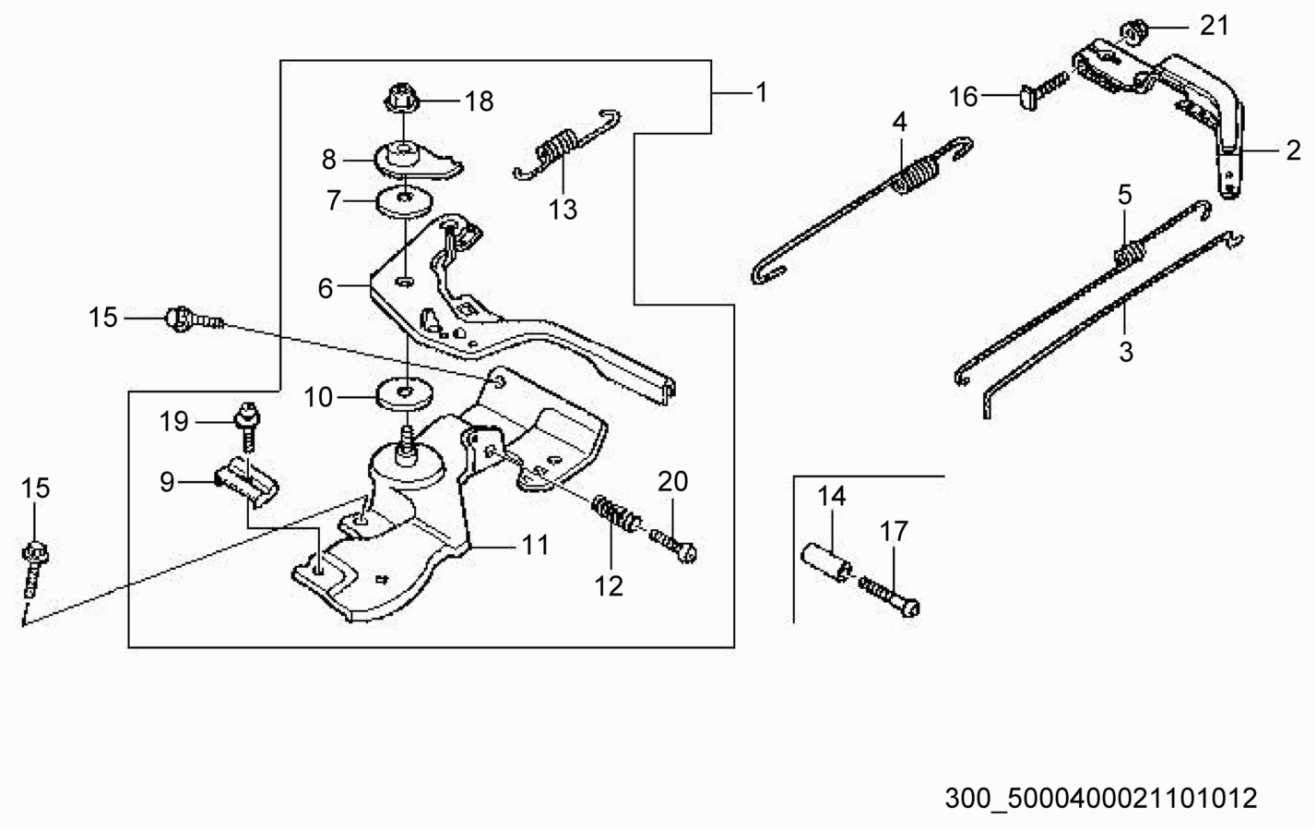
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000068967	1	pc	Keil Chaveta woodruff	Woodruff key Clavette woodruff	25 x 18	
2	5000071652	1	pc	Lüfterrad Ventilador	Fan Ventilateur		
3	5000210396	1	pc	Seilscheibe Polea	Pulley Poulie		
4	5000406651	1	pc	Schwungrad Kpl. Volante compl.	Flywheel cpl. Volant compl.		
5	5000162686	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Écrou	M14	


2
1
3
4
300_50004000021101011

WPU1550Aw

Zündung
Ignition
Encendido
Allumage

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000162679	1	pc	Zündspule Bobina de encendido	Ignition coil Bobine d'allumage		
2	5000162680	1	pc	Zündkerzenstecker Enchufe de bujía	Spark plug terminal cap Porte bougies		
3	5000081663	1	pc	Kurzschlusskabel Cable de cortocircuito	Short circuit cable Câble courti-circuit		
4	5000081737	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 25	

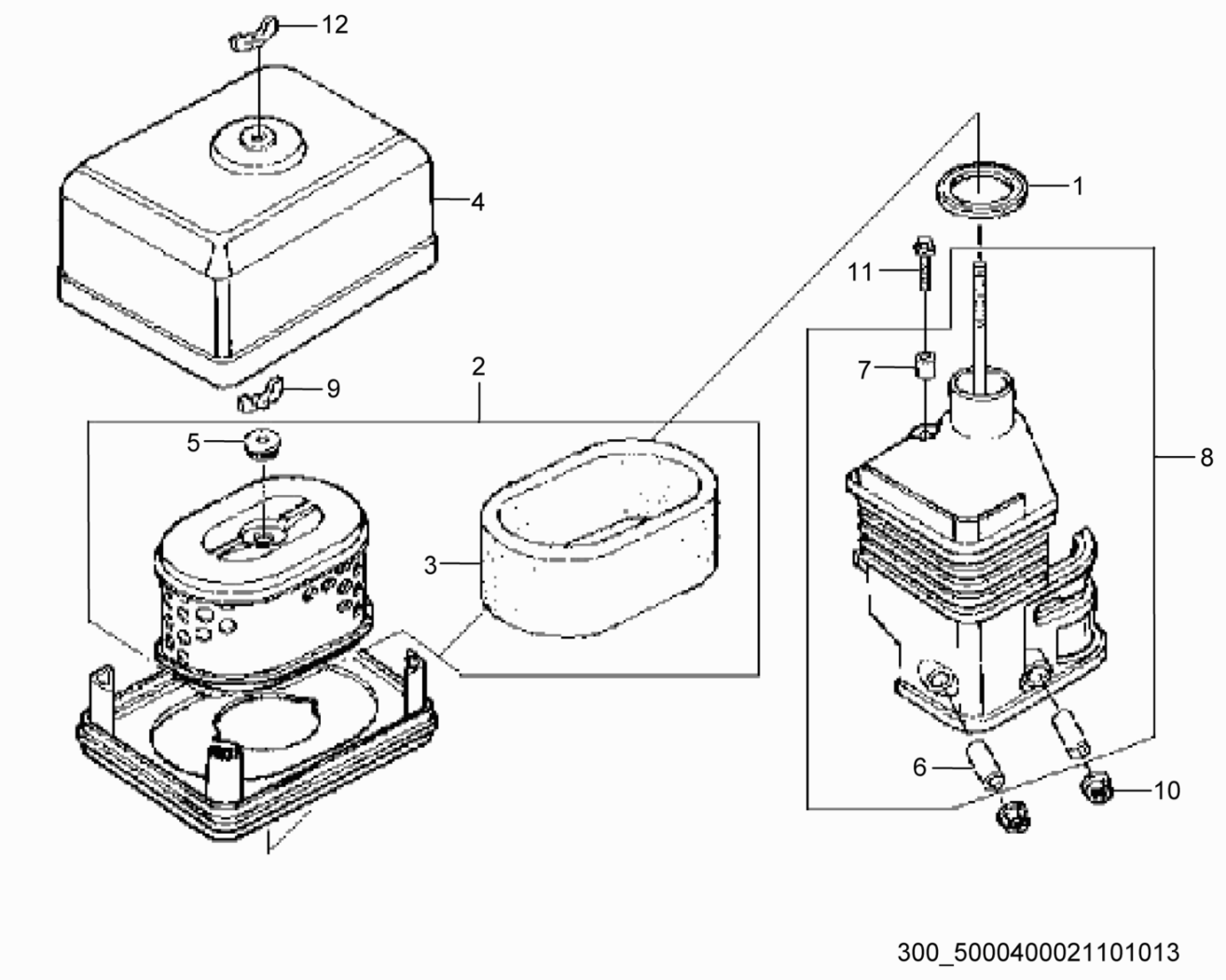


300_5000400021101012

WPU1550Aw

Regler
Governor
Regulador
Régulateur

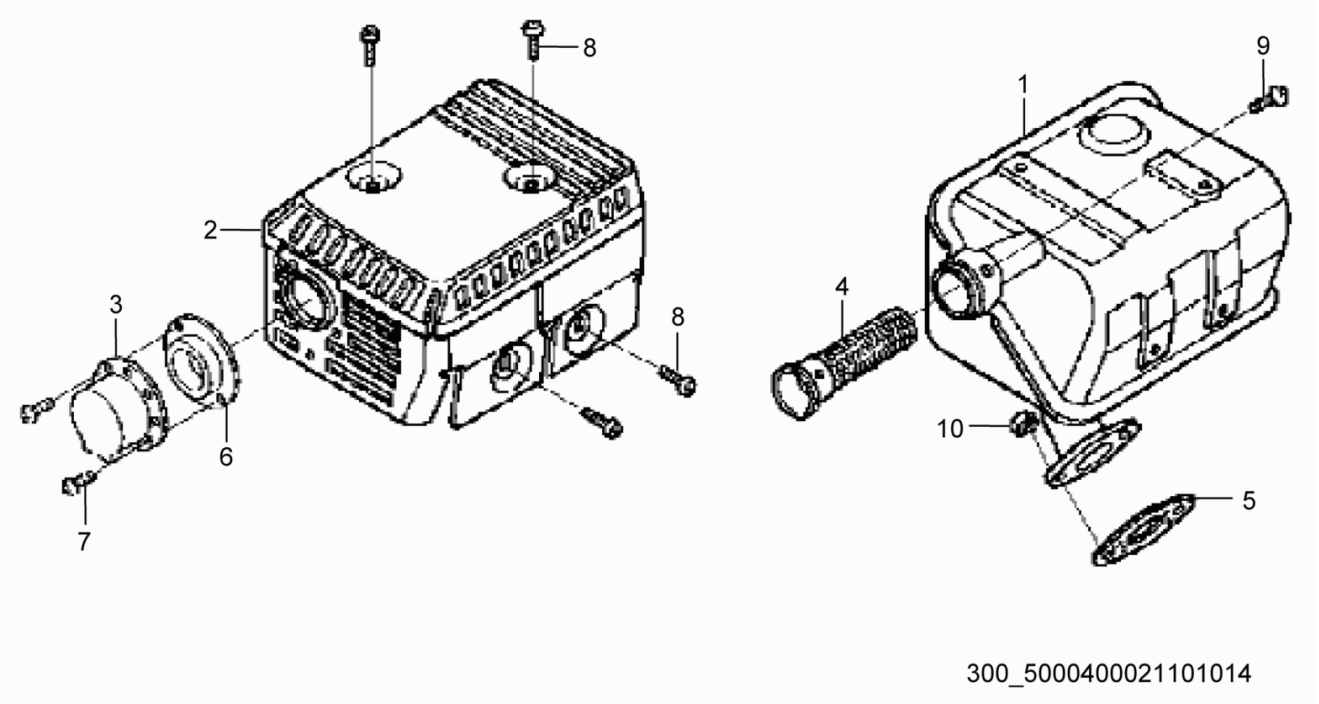
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000406655	1	pc	Reglersatz Juego de regulador	Governor kit Jeu de régulateur		
2	5000406656	1	pc	Reglerhebel Palanca del gobernador	Governor lever Levier régulateur		
3	5000406657	1	pc	Stange Varilla	Rod Tringle		
4	5000406658	1	pc	Reglerfeder Resorte del regulador	Governor spring Ressort régulateur		
5	5000406659	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
6	5000406660	1	pc	Hebel Palanca	Lever Levier		
7	5000071058	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
8	5000071057	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
9	5000071062	1	pc	Klemme Soporte cable	Cable holder Attache		
10	5000071064	1	pc	Distanzstück Espaciador	Spacer Pièce d'écartement		
11	5000406661	1	pc	Konsole Ménsula	Mount Support		
12	5000054088	1	pc	Feder Resorte de ajuste	Adjusting spring Ressort d'ajustage		
13	5000071667	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
14	5000156684	1	pc	Abstandsstück Espaciador	Spacer Pièce d'écartement		
15	5000053990	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
16	5000068966	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
17	5000156685	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M5x25	
18	5000072782	1	pc	Sicherungsmutter Contratuerca	Locknut Contre-écrou	M6	
19	5000110112	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	5 x 16	
20	5000081990	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M5 x 25	
21	5000071056	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M6	


12
4
9
2
5
3
1
11
7
8
6
10
300_5000400021101013

WPU1550Aw

Luftfilter
Air cleaner
Filtro del aire
Filtre à air

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000071032	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
2	5000217458	1	pc	Luftfiltereinsatz Kpl. Inserto para filtro de aire cpl.	Air filter insert cpl. Garniture filtre à aire cpl.		
3	5000076944	1	pc	Vorfilter Elemento del filtro	Prefilter element Elément du filtre		
4	5000406641	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
5	5000072343	1	pc	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil		
6	5000081746	2	pc	Hülse Collar	Sleeve Douille		
7	5000071035	1	pc	Hülse Manguito	Sleeve Douille		
8	5000406642	1	pc	Filterkonsole Consola	Air cleaner mount Console		
9	5000071621	1	pc	Flügelmutter Tuerca mariposa	Wing nut Ecrou papillon	M6	
10	5000071056	2	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M6	
11	5000107064	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 20	
12	5000406643	1	pc	Flügelmutter Tuerca de mariposa	Wing nut Écrou à oreilles		

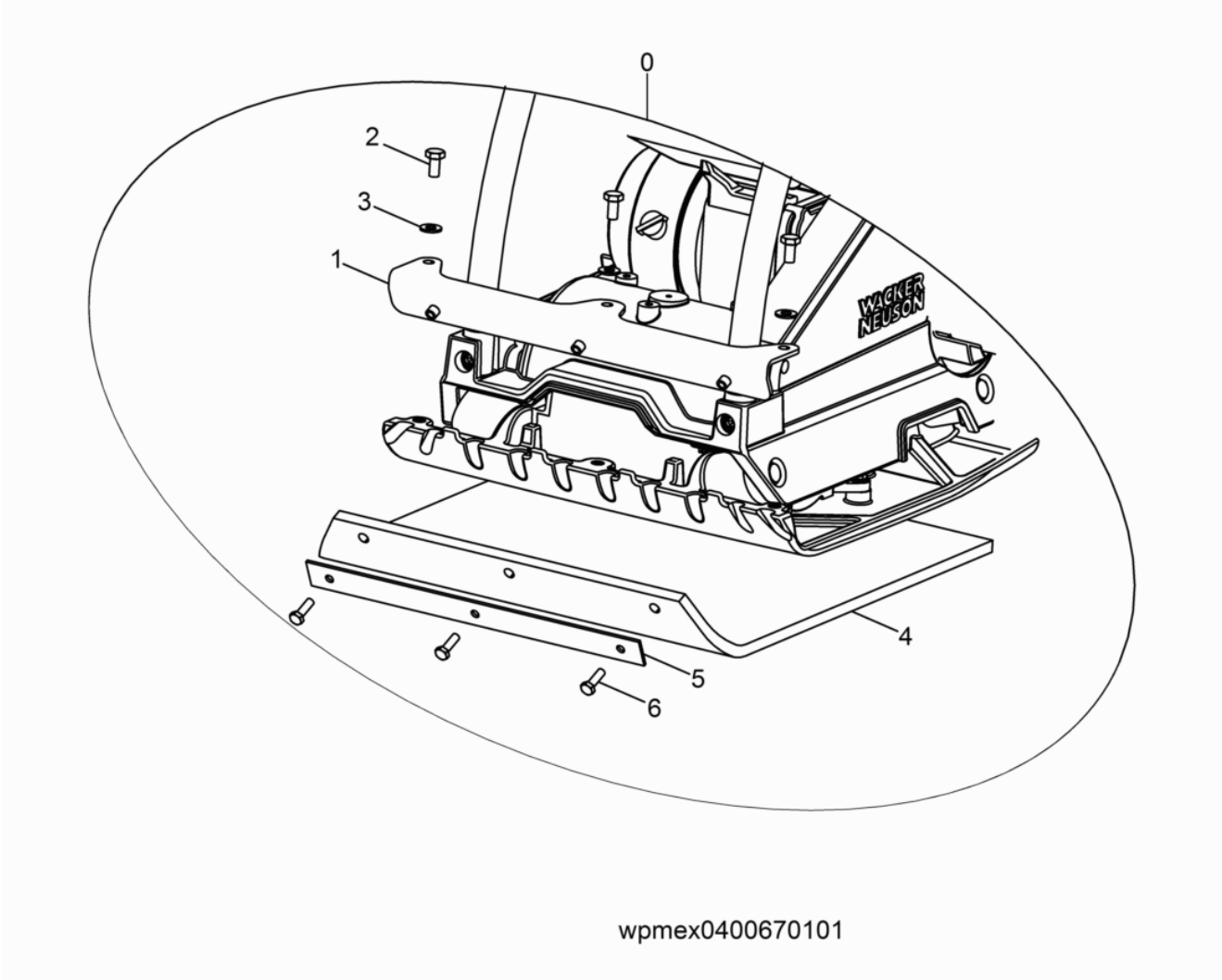


300_5000400021101014

WPU1550Aw

Auspufftopf
Muffler
Silenciador
Pot d'échappement

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000406644	1	pc	Auspufftopf Silenciador	Muffler Pot d'échappement		
2	5000406646	1	pc	Schutz Protector	Guard Protection		
3	5000081756	1	pc	Aufpuffleitblech Deflector de escape	Exhaust baffle Déflecteur d'échappement		
4	5000071075	1	pc	Funkenfänger Parachispas	Spark arrester Pare-étincelles		
5	5000216516	1	pc	Dichtung Junta de estanqueidad	Gasket Garniture		
6	5000081757	1	pc	Führung Guía	Guide Guide		
7	5000209783	2	pc	Schneidschraube Tornillo autorroscante	Self-tapping screw Vis autotaraudeuse	4 x 8	
8	5000071070	4	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M5 x 8	
9	5000150916	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M4x6	
10	5000071076	2	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M8	



wpmex0400670101

WPU1550Aw

Plattengleitvorrichtung
Protective pad kit
Colchoneta para losas
Dispositif à pavés

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
	5000400669	1	pc	Gleitvorrichtung Placa deslizante compl.	Paving pad kit Dispositif à pavés compl.	50cm	
1	5000402281	1	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
2	5000012364	3	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M10 x 20 49Nm/36ft.lbs	DIN933
3	5000033988	3	pc	Federring Arandela elástica	Lock washer Rondelle de ressort		
4	5000402815	1	pc	Gleitplatte Placa deslizante	Paving stone pad Dispositif à pavés		
5	5000111141	1	pc	Konsole Soporte	Bracket Support		
6	5000011457	3	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M8 x 25 25Nm/18ft.lbs	



WACKER
NEUSON